

ARADI KÖZLÖNY

Administrator delegat:
Dr. STAUBER JÁNOS

ARAD, ANUL 54. No. 124.
1939. június 4. vasárnap.

Redactor responsabil:
SZ. JAKAB GÉZA

Proprietar: Societatea Anonimă pt. editura ziarului Aradi Közlöny, înreg. în Reg. Publ. Periódice sub No. 10/1—1938. Trlb. Arad.

Hullámsirban

Irta: Sz. Jakab Géza

Minthacsak a Sors üzenne..

Mert ma nincsenek véletlenek. Nincsenek végzetes összetalálkozások. Minden oknak okozata van és a végzet, ha inteni akar, szeriákban fejezi ki magát. Ilyen szeria a legmodernebb buvárnaszádok ismétlődő pusztulása.

Tisztítsuk meg a tényeket minden misztikumtól. Csak tiszta terepen lehet világosan látni. Lássunk világosan! Az amerikai „Squalis” tengeralattjáró éppen olyan remeke volt a modern haditechnikának, mint az angol „Thetis”. Mik voltak ezekhez a pompás, kárcsütestű, mindenféle ravasz és rejtélves mellék-készülékkel felszerelt tengeralatti csodákhoz képest a világháború egykori legendás buvárnaszádjai? Lomha márnák a villámtestű pisztrángok mellett. Esetlen, harcászak a kárcsu angolnákhöz képest. És ime, tömegkoporsókká váltak, mielőtt még hozzákezdhettek volna hivatásuk teljesítéséhez, rendeltetésük betöltéséhez. — ami a még borzalmasabb tengeralatti hekatombák technikai előállításiában csúcsosodott volna ki.

Valóban, üzen a Sors. Jeletet kapunk a tenger mélyéből, az ősi vizek háborgó tükre alól. Jelet, amelyeket halálfélelemben reszkető emberkezek tétova ujjal vernek a hullámsirba-került buvárnaszád acélpáncélján, belül, a hajótest vak-sötétjében, az egyre fogyó és mérgeződő levegőtér mélyéből. Jelet, mik kezdetben a Morse ábécéjét kopogják, később csak a nemzetközi három betűi sikolyát: „Save Our Souls!” Mentsétek meg lelkeinket! Aztán ezek az emberkéz-adta jelet egyre erősödnek. Csodálatosan igaz ellentétként: amint gyengülnek amazok ott, a tenger különböző mélységeiben, annál erősebbek, annál sikoltóbbak, harsogóbbak és viharosabbak azok a jelet, amelyek az emberi tehetetlenség vallomását követik köröskörül a földtekén, emitt hatvanhat, amott kilencvennyolc fiatal emberélet szörnyűsége elmúlásának nyomán. Hát hol vannak a szakértők? — kérdezzük mi is iszonyodó szívvel azokkal a hozzátartozókkal együtt, akik tegnap az amerikai, ma az angol parton félorrúten szaladgálva átkozzák a sorsot, a végzetet, a haditechnikát, az emberi tudatlanságot, tehetetlenséget, vagy maguk sem tudják már, hogy mi csodát; de muszáj megállni a parton és muszáj a tehetetlenséget az égre sikoltani föl, mint egy szörnyű tetemrehívásnál: „hát nincsen senki, aki megmentse őket.?!?”

Fájdalom, látjuk, vannak némi különbségek is az elháríthatatlannak látszó tömeghalál előtt. Amerika felkészültsége emberségesebbnek bizonyult a maga fejlettségében, mint az angliai buvárnaszádmentők felszerelése. Súlyosbbitja a helyzet megítélését még az a tény is, hogy míg az amerikai hullámsirban közel hetven méteres mélységből kellett felhozni az embereket, az angol tengeralattjáró sekélyes partország mellett feküdt és — rettenetes még leírni is, — maguk a mentő-csapatok görgötték be ügyetlenkedéseikkel a mélyebb tengerészbe, a menthetetlen pusztulásba. Történt pedig mindez akkor, amidőn már kimentették belőle az Armstrong-Wickers-gyár szakértőjét három más tengerésszel együtt. De lent maradt még kilencvennyolc ember; és leni maradt mindörökké . . .

Amidőn e sorokat írjuk, jelenti a Reuter-ügynökség, hogy az angol tengerészeti hivatal újabb bevallása szerint minden reményt feladtak már, hogy megmenthessék az új hullámsirbaszorult embereket. Hiába kopogtattak tehát, eredménytelenül rázta fel a kísérleties S. O. S. az emberiség lelkiismeretét: odapusztultak, menthetetlenül, a fegyverszakértők és a közkatonaék egytörmán, fiatal újoncok és öreg szaktekintélyek, nem volt és nincs kegyelem, ha úgy akarja a végzet. . . ! Vi-

gyázzunk, mit üzennek a „Squalisok”, a „Thetis”-ek hullámsirjainak halottai! Nincs kivétel, csak gyanus protekció és nincs kegyelem senkinek, ha úgy akarja a Végzet, hogy azok a kezek, melyek menteni szeretnének mégis feltartóztatlanul sodorják a megsemmisülés mélységei felé az örült kísérletek, a nagy verseny és a szájalmasan fölünytelennékbizonyuló technika ártatlan áldozatait. Európa part-

jain, Amerika hullámtörőin milliók állanak ma, szemeket a hullámsir mélységei és láthatatlan rémségei felé meresztve. S.O.S! S.O.S! Hát nem hallja senki? A szakértők, a nem-szakértők, a mentők és résztvételek milliói; nincs már aki itt segíthetne, amikor egyre fojtogatóbb a levegő, kevesebb a világosság és a kutató periszkóp figyelő szeme már befordult a tengerhornok mélyébe, feltartóztatlanul és visszafordíthatatlanul? . . .

Nincsenek véletlenek; jegyezzük meg jól, kik itt a parton életben vagyunk. Csak szeriák vannak, melyek által a Sors üzen. S a jeletet kopogja minden élő szív dobbanása: S.O.S! S.O.S! Mentsétek meg lelkeinket!

A magyarság 11 helyet nyert az új parlamentben

Kilenc kamarai képviselő és két szenátor jutott be a magyar jelöltek közül — Marta Alexandru dr. temesi királyi helytartó nyilatkozata a választás eredményeiről

Az Aradi Közlöny táblázatos kimutatásai a képviselői és a szenátor-választások eredményeiről

Temesvárról jelenti az Aradi Közlöny tudósítója: MARTA Alexandru dr. királyi helytartó fogadta az ARADI-KÖZLÖNY munkatársát, akinek a választásokról a következőket mondta:

— A választások a legnagyobb rendben és nyugodalomban folytak le. Semhol sem történt verekedés, mint ahogyan az például a régi választások idején szokás volt. Az egész helytartóság területén a választók fegyelmizetten járultak az urnák elé, hogy foglalkozásuk szerint maguk válasszák ki maguk közül a legkiválóbbakat és legmegfelelőbbeket azzal a céllal, hogy a parlamentbe küldjék őket. A jelenlegi választások alkalmával többen szavaztak le mint régen. A helytartóság területén a kisebbségek is képviselőkhöz jutottak. A németek közül 3, míg a magyarok közül 1 képviselő jutott a parlamentbe, ami véleményem szerint megfelel a nemzetiségi számaránynak.

A királyi helytartó végül annak a meggyőződésének adott kifejezést, hogy az új testületi parlament hasznos építő munkát fejt majd ki.

Az új szenátorok országos névsora

Bucurestiben szombaton összegezték a tartományokból beérkezett eredményeket és ennek alapján szenátorokká a következő jelölteket választották:

Mezőgazdasági csoport:

Ionescu-Siseti 635, Garoflid Constantin 572, Sescioreanu Constantin 512, Sardes Agricola 485, Secleanu 342, Radaran Mircea 330, Iamandi Vasile 324, Pop Maria 306, Constantinescu Mircea 305, Alimaniteanu Virgil 281, Topoiu Dimitru 279, Palade Vasile 272, Ereme Nicolae 259, Petre Pavel 257, Zaporoscencu Vladimir 255, Rosculeu Gh. 252, Birtolouu Aurel 250, Popovici-Bezdosanu 248, Ioun Micu 243, Bánffy Miklós 227, Manoliu Teteanu 226, Barbu Ilie 214, Ioan Ioan 214, Obrocea Ioan 214, Gyárfás Elemér dr. 210, Grovoslav Mladanec 209, Lungu Constantin 208, Furlugeanu Octavian 202, Roiu Gheorghe 197, Ispravnic Se- r dr. 193.

Kézimunkás csoport:

Fleras Ion 655, Stroia Teodor 635, Maglasu Lazar 577, Jumanca Iosif 55, Ursica 553, Mihaila 540, Barhan Iosif 532, Straja Gheorghe 510, Bertalis 509, Oprisan 493, Grigoriev 485, Brazdianu 473, Barta 458, Zugrea 435 szavazattal.

Ipari csoport szenátorai lettek:

Slavescu, Buiciu, Samoilă, Mezere, Hrisco, Besa Eugen, Antreanu Ion, Dumitru Gheorghe, Stefanescu Radu, Plicsinescu, Nagel Dumitru.

Kereskedelmi csoport szenátorai lettek:

Niculescu-Ritz, Stanescu Nicolae, Popa Apostol, Grigore Clep, Vesa Ionel, Ioaniciu, Zipa Ion, Nestor Dumitru, Manescu Stefan, Hanciu Dumitru és Nicolescu Cristea.

Tanítók: Iacobescu és Toni Dumitru.

Középiskolai tanárok: Corp Mihail és Orsanu Grigorie.

Egyetemi tanárok: Tanasescu dr és Stoicescu Constantin.

Egyház: Partenie Petre és Nae Popescu.

Mérnökök: Draceamanu és Nicolae Gh. Építésszek: Rosu Ion, Berindei Ion, Simota G. (Mindhármán egyenlő szavazatot kapván, sorshuzással az egyik kiesik).

Orvosok: Prof. Iacobovici és prof. Mironica

Állatorvosok: Ionescu-Braila, Pop Corneliu Iuliu.

Ügyvédek: Petre Pogonet és Marinescu Bolintin.

Írók: Sandulescu Alexandru és Sadoveanu Ion Marin.

Két magyar szenátorunk van

Bucurestiből jelenti távbeszélőn az Aradi Közlöny tudósítója: A pénteki nap folyamán megtartott szenátorválasztás országsszerte a legnagyobb rendben és fegyelmizetten folyt le. Az estig ismeretessé vált eredmény szerint

a magyarság két választott szenátort helyhez jutott az országos eredmény alapján. Az egyik magyar szenátor a Nemzeti Újjászülés Frontja magyar alnztályának elnöke, BÁNFFY Miklós gróf, aki a tizenkilencedik he-

Ilyen került a listába, míg GYÁRFÁS Elemér dr. a huszonötödik helyen jutott be a szenátorok közé.

A magyarság két eddig ismeretes szenátora: SZAMOS-tartományban, a mezőgazdasági csoportban:

1. Dr. gróf BÁNYFY Miklós, a Romániai Ma-

gyar Népközség elnöke és a Front direktóri-
mának tagja.

MAROS-tartományban, mezőgazdasági csoportban:

1. Dr. GYÁRFÁS Elemér, az erdélyi római kath. egyházmegyei tanács világi elnöke.

MARTZY Mihály, temestartományi jelölt kiharadt.

A magyarság új parlamenti képviselői

1. A kamarában:

Tartomány	Mezőgazdasági		Ipar és kereskedelmi		Értelmiségi	
	Bejött	Kimaradt	Bejött	Kimaradt	Bejött	Kimaradt
Temes	—	Batos János 49.973 szav.	Péter János	—	—	—
Szamos	—	Asztalos S. dr. 36.090 szav. Jósika János br. 35.366 szav.	Soós István dr. 3.278 Bartha Ignác dr. 3.120	—	—	—
Maros	Orosz Károly	Thoda agi Mihály gr.	Teleki Adám gr. Tompai Lajos Ludwig Gyula	—	Filó Ferenc Kovács Károly	Szentkereszthy Béla báró Boér Sándor

2. A szenátusban:

Tartomány	Mezőgazdasági		Ipar és kereskedelmi		Értelmiségi	
	Bejött	Kimaradt	Bejött	Kimaradt	Bejött	Kimaradt
Temes	—	—	—	Martzy Mihály	—	—
Szamos	Bánffy Miklós gróf	—	—	Barabás Andor dr.	—	—
Maros	Gyárfás Elemér dr.	—	—	Szabó Béni	—	—

Az új magyar kamarai képviselők rövid életrajza

Mint ismeretes, összesen 21 parlamenti jelölt állított az ország magyarsága, akik közül 16 vállalt kamarai jelöltséget. A kamarai képviselőválasztáson az alábbi magyar jelöltek kaptak mandátumot:

1. Dr. BARTHA IGNÁC kolozsvári ügyvéd. Született 1896-ban. 1920-ban a jogtudomány doktora, 1923-ban ügyvéd-bírói vizsgát tett. Kereskedelmi akadémiát is végzett. A kolozsvári Ház-

tulajdonosok Szövetségének társelnöke, az Iparos egyesület ügyésze, a Romániai Dalosszövetség fő-ügyésze, az Erdélyi Magyar Közművelődési Egyesület jogtanácsosa. Publicisztikai írásain kívül számos törvényfordítása és magyarázata jelent meg. A magyar közéletnek egyik legcselekvőbb tagja.
2. Dr. SOÓS ISTVÁN nagyváradai ügyvéd, a bihari magyarság ismert vezető egyénisége. A királyhágóntúli ref. egyházkerület jogtanácsosa.

Hosszu idők óta résztvesz a magyarság minden egyes életmegnyilvánulásában, — politikai, egyházi, gazdasági és kulturális vonatkozásban. A legutóbbi választások alkalmával a bihari magyar lista vezetője volt. Széleskörű tudásával s szívós munkabíráásával fokozottabb mértékben fogja szolgálni a magyar ügyet.

3. OROSZ KÁROLY, udvarhelymegyei, szent erzsébeti földbirtokos. Az Erdélyi Magyar Gazdasági Egylet kerületi felügyelője. Ehből minőségében állandóan a falvakat járja, tanulmányozza a nép életét s rendszeresen foglalkozik a különböző falu- illetve gazdasági problémák megoldásával. Kétféle szervező erő. A székely gazdák lelkes vezetőjüket, ügyeiknek szószólóját látják benne.

4. Gróf TELEKI ADÁM marosújvári földbirtokos és gyártulajdonos. Született 1900-ban, theologiai, jogi és mezőgazdasági tanulmányokat folytatott. A háború utáni új magyar nemzedék egyik legrepresentatívabb vezetője. A Front főtanácsának tagja, a Népközség ipari osztálya vezetőjének helyettese, az Erdélyi Magyar Gazdasági Egylet igazgatóválasztmányi tagja, az „Erdélyi Gazda” főszerkesztője, egyházkerületi képviselő. A Népközség elnöki tanácsának tagja. Évek óta közéletünk egyik legodaadóbb és önzetlenebb munkása, a magyar iparoskérdés kitűnő ismerője.

5. TOMPA LAJOS, a tordai Tompa-testvérek cserépedénygyár társtulajdonosa. Született 1902-ben. Egyike az ország legképzettebb magyar iparosainak. A tordai unitárius egyház presbitere, az Iparosok egyesület választmányi tagja, az Uranus sportegylet elnöke, a Magyar Dalkör alelnöke, stb. stb. Hét külföldi kiállításon vett részt gyáripari termékeivel, negyvenhárom aranyérem kitüntetésben részesült.

6. LUDVIG GYULA, nagyszebeni gyáriparos, az ottani magyarság egyik vezetője. A város, illetve a megye magyarságának szervezésével példát mutatott a társadalmi szervezkedés terén.

7. Dr. KOVÁCS KÁROLY csíkszeredai ügyvéd, a Közbirtokosság elnöke. Dr. Kovács Károly neve nem ismeretlen a magyar közvélemény előtt. A főhatalomváltás óta egyike azoknak a székely vezető embereknek, akik szívvel, lélekkel s tiszta meggyőződéssel, önzetlenséggel szolgáltak a nép érdekeit. Eppen ezért a székely lakosság legtekélyesebb bizalmát bírja.

8. Dr. FILÓ FERENC székelyudvarhelyi ügyvéd, a Népközség udvarhelyi elnöke. Született 1893-ban. Volt árvászeki üllök, majd gyakorló ügyvéd, egy időben városi tanácsos és szenátorjelölt. Résztvesz városának minden vallási és társadalmi megnyilvánulásában. Egyik alapító tagja az udvarhelyi Filharmónikusok Társaságának és résztvesz a hargitaaljai közbirtokosság ügyeinek intézésében.

9. PÉTER JÁNOS temesmegyei képviselő adatait már ismertettük olvasóinkkal.

Imprimé-selymek SZÉKELYNEL színházzal szemben

SELYEM BURETT exclusiv mintákban

Gisele parfümjé

Írta: ALBERT-JEAN

Alig léptük át a kiadó ház küszöbét, Vallorbes karon ragadt:

— Mi ez? Érzed? Ezt a parfümszagot? — Ezzel a kertész felé fordult, aki a kiadó villát mutatta nekünk: — Kérem, nyissa ki az ablakot, hogy egy kis huzat támadjon. — A kertész engedelmességet és a friss nyári levegő beáradt a szobába. Vallorbes fölélegzett: — No, most már jobb.

Ránéztem. Feltűnően sápadt volt.
— Tessék, erre — mutatta a kertész az utat az emelet felé.

Néhány perc alatt megnéztük a házat és megállapítottuk, hogy minden tekintetben megfelel. Mikor kifelé indultunk, egyszerre megakadt a szemem a kertész kezén, amint egyik ajtót zárta be maga után. Földes, barna, de feltűnően hosszú és keskeny kéz volt. Nem munkásember felőrt, érdes, széles és erős keze. Ettől kezdve nem egyszer figyeltem a kertészt: A keze gyanús volt előttem.

— A bérszerződést a közjegyzőnél kell megcsinálni. Ha kimennek, tessék végigmenni az uton a templomig és rögtön mögötte van az irodája.

Bérbevettük a házat nyárra. Már évek óta szokásunkká vált, hogy Adrienne és én együtt nyaraltunk Vallorbes-ban és feleségével. Néhány évig mindig a tengerparton nyaraltunk, de legutóbb szörnyű szerencsétlenség történt egyik barátnőnkkel és azóta inkább elkerültük a tengert. Az történt, hogy egy nap, mikor halászni mentünk a sziklák közé, barátnőnk, Gisele Haubert nyomtalanul eltűnt. Másnap találták meg holttestét egy szaka-

dékban a tengerparton. Alighanem lezuhant a sziklafokról. Ez az esemény annyira megdöbbentett bennünket, hogy elhatároztuk, most egy darabig az ország belsejében töltsük a nyarat.

Igy vettük ki ezt a kis villát. Junius elején leköltöztünk mind a négyen. Vallorbesék foglalták el az emeletet, nekünk jutott a földszint, amely egy magasságban volt a szép, kissé vad kerttel. Rákot fogdostunk, sétáltunk, virágot szedtünk, esténként brizseztünk, ez volt a rendes napi elfoglaltságunk.

Egy este, mikor éppen aludni készültünk, Adrienne csak megállt a folyosón, amely a hálószobáink felé vezetett:

— Mi ez? Nem érzed? Ez a furcsa parfümillat? Szimatoltam. Csakugyan. És nem tudtam viszatartani a kiáltást:

— Tisztán Gisele parfümjé!
A korzikai jázmin és a szürke ámbra illatának ez a keveréke olyan jellemző volt Gisélere, hogy emléketől is elválaszthatatlan volt számunkra. Sápadtan néztünk egymásra. Ebben a pillanatban Vallorbes csatlakozott hozzánk. Hirtelen megállt, mintha földbe gyökerezett volna a lába és sápadtan nézett ránk. Azután hirtelen felkiáltott:

— Nem, ez túlságosan rettenetes! — és fel-sietett az emeletre.

Felesége másnap reggel elmondta, hogy Vallorbes idegrohamot kapott: hajnalig zokogott ágyában...

Érthetetlen és kísérteties volt. Ettől a naptól kezdve Gisele parfümjének illata belengte az egész házat, megtöltött minden zugot, még a kertben is éreztük. Beleette magát ruhánkba, a butorok kárpicözésába, végül már az ételeken is éreztük.

És ez így tartott... így tartott addig, amíg egy szép napon Vallorbes nem jött haza este. Hiába vártuk, nem jött. Megvacsoráztunk, de hiába vártuk. Mikor a hold sárga korongja felkelt a tujafák mögöl, a szakácsnő egyszerre titokzatosan intett nekem egy bokor mögöl:

— Egy csendőr van itt — mondta, mikor odaértem.

— Vallorbes ur vallott — mondta a csendőr akkurátusan, mikor kimentem hozzá a kerítés elé. — Mindent bevallott.

— Mit vallott be? — kérdeztem elképedve.
— Bevallotta, hogy tavaly nyáron a finistéri tengerparton meggyilkolta Gisele Haubert-t, aki három hónap óta a szeretője volt. És azt mondta, hogy a parfümszag miatt vallotta be, ami a házában volt. De ezt, őszintén szólva, nem értem...

Elbucsztam a csendőrtől és besiettem a házába. Gisele parfümjé... itt valami titok rejtegett. Egyszerre felvillant előttem egy gondolat. A kertész finom keze... Lesiettem és az alagsorban a konyha mellett lévő kis szobában hirtelen benyitottam. Az asztalon mindenféle ócska apróság között egy finom kristályüveget találtam, rajta gumilabdás permetezőkészülék. Megnyomtam a labdát: abban a pillanatban felhőkben lengett körül az ismeret, átható, édes parfümillat. Hirtelen nyílt az ajtó és a kertész lépett be. Mikor meglátott kezében az üveggel, elmosolyodott és meghajította magát:

— Vallorbes vallott — mondta csöndesen — én befejeztem küldetésemet. Ma este visszautazom Párisba és jelentést teszek a rendőrségnek, hogy munkámat sikerrel befejeztem.

Japán tiltakozik az angol lőszerszállítmányok ellen

Sanghai. (Rador). A japán tengerészeti miniszterium jegyzéket intézett az angol hatóságokhoz, amelyben tiltakozik az ellen, hogy brit hajók fegyvert és lőszert szállítsanak Csank Kai Sek csapatainak. A jegyzék rámutat arra, hogy bizonyos esetekben a japán tengerészet nem lesz fl. gyelemmel arra, hogy a hajók milyen lobogók alatt futnak és általában nem engedheti meg, hogy harmadik hatalmak gyanus üzletekkel segítsék Csank Kai Sek tábornagyot.



Programmot adnak Arad új képviselői az Aradi Közlöny útján a polgárságnak

DEMIAN AUREL dr. ügyvéd és IERCAN NERVA dr. bankigazgató nyilatkozatai Arad értelmiségi és közgazdasági vonatkozású létkérdéseiről

Ot új kamarai képviselő fogja érdekeinket sürgetni az új parlamentben

A választások országsszerte kijelölték azokat a személyeket, akiket polgártársaik a képviselőjelöltek sorából kiválasztottak, hogy a törvényhozó testület alsó házában szakmai csoportosítás szerint érdekeiket képviseljék. Temestartomány huszonnégy megválasztott képviselője közül öt új törvényhozó névhez fűződik aradi vonatkozás és ezek közül is kettő aradi, tehát tulajdonképpen ennek a városnak képviselőit vonul be a parlamentbe: dr. Demian Aurel ügyvéd, a háztulajdonosok egyesületének elnöke és dr. Iercan Nerva bankvezérigazgató, akiket elsősorban Aradváros és Arad megye bizalma juttatott a nagy bizalomról tanuskodó megbízatáshoz.

DEMIAN AUREL dr. ügyvéd, az értelmiségi aradi képviselője

Általánosan ismert, egyéniség Aradváros közéletében hol ügyvédi prakszisa kívül az aradi Háztulajdonosok Szindikátusának, továbbá az aradi Román-Francia Egyesületnek agitálásáról ismert elnöke. Aradon született 1898-ban, édesapja általánosan ismert aradi orvos volt, aki több alkalommal viselt szenátorságot a parlamentben. Nagyapja, néhai Bonts Döme ugyancsak Aradon volt királyi közjegyző és a magyar parlamentben több ízben képviselte Aradváros polgárságát. 1874-ben ő volt a közjegyzői törvény előadója is. Unokája, Demian Aurel dr., tehát közeleti téren is csak a családi tradíciókat folytatja, amidőn az új választási rendszer alapján az aradi értelmiségek képviselőjeként előkelő helyen megválasztva elfoglalja helyét a kamarában. Középiskoláit Aradon, az egyetem jogi fakultását Kolozsváron végezte, majd 1925-1928-ban a külügyminiszteriumban követségi titkári rangban teljesített szolgálatot. Családi okok folytán a szépen induló diplomáciai pályát el kellett hagynia, hazajött Aradra és megnyitotta ügyvédi irodáját. Itt kerestük föl Arad új képviselőjét, aki kérdéseinkre a következőket nyilatkozott az Aradi Közlöny olvasói számára:

— Legelsősorban is meleg köszönetemet kívánom kifejezni Arad választó polgárságának azért a megtisztelő és eredményes támogatásért, melyben részem volt. Bizonyíték ez arra, hogy a város hársadalma tudatában volt annak, hogy mennyire fontos, hogy egy város, mint a megye megfelelő számú képviselővel rendelkezék az új parlamentben. A magam részéről mint olyan aradi polgár, akinek úgy szülei, mint nagyszülei aradi őspolgárok voltak, természetes módon azonosítom magam teljesen Arad összes érdekeivel és kijelenthetem, minden igyekezetem oda fog irányulni, hogy mindenek előtt Arad érdekeit tartva szemelőd, szerény képességeim, tehetségem szerint ezeknek adjak kifejezést és Aradnak az utóbbi időkben észlelhető visszafejlődését egyszer s mindenkorra megakadályozzam, és úgy a városnak mint a megyének újból azt a jelentőségét biztosíthassam az ország közéletében, amelyet a múltban mindig hozzáemlélt módon betöltött. Különösen mint az értelmiség csoportjának képviselője, érzésem szerint ennek az osztálynak különleges érdekeit leszek hivatva előmozdítani, mert az a meggyőződés, hogy az állam közéletében az értelmiségi osztály ugyanolyan fontos tényező, mint a többi produktív foglalkozási csoportok.

— Azt hiszem, — jelentette ki Demian Aurel dr. — hogy eddigi működésem tárgyilagos bizo-

nyítéka annak, hogy a város és a megye lakossága között soha, — sem nemzetiségi, sem vallási különbséget nem tettem és mint jó román, kötelességem az, hogy minden polgárt, aki az állam érde-



DR. DEMIAN AUREL

keivel azonosítja magát és annak előrenaladását a maga részéről is előmozdítja, a magam részéről is teljes támogatásban részesítem. Aradnak különleges földrajzi helyzete határozottan megkívánja, hogy a kormány megkülönböztetett figyelemmel viselkedjen sorsa iránt és Arad fölvirágoztatása egyúttal egész lakosságának jólétét is természetesen szolgálja eredményezni.

IERCAN NERVA dr. bankigazgató, az ipar és kereskedelem aradi képviselője

ma 44 esztendő, 1895-ben született az arad megyei Sikló községben, ahol édesapja mint görögkeleti lelkész működött. Családját szoros kötelékek fűzik Arad megyéhez, nagyapja az egyszerű repszegi gazdálkodó már szintén mint régi arad megyei család sarja élt és dolgozott földjén. A sikló görögkeleti lelkész fia a békesi református gimnáziumban végezte középiskolai tanulmányait, itt érettségizett, majd a kolozsvári egyetemre iratkozott be mint a jogi tanszak hallgatója és ugyancsak Kolozsváron szerezte meg a jogi képesítést és a doktorátust. Továbbképzés végett külföldre utazott és 1922-ben, valamint 1923-ban Párisban és Strassburgban folytatta tanulmányait, innen visszatért az országba és Nagyváradon telepedett le, ügyvédi irodát nyitott és rövidesen egyike lett a legismertebb nagyváradai ügyvédeknek. Iercan Nerva dr. látta el a Nemzeti Bank nagyváradai fiókjának jogtanácsosi teendőit és ezt a tisztséget hét esztendőn keresztül töltötte be. A Nemzeti Bank fiókjának ügyésze 1927-től egészen a fuzióig igazgatói tagja volt a Bihoreana banknak és az Egyesült Bank is őt kérte fel a bankügyi teendők ellátására. A nagyváradai görögkeleti püspökség is rendszeresen vette igénybe Iercan Nerva dr. jogászai szolgálatait, akit a püspökség ügyészévé neveztek ki. Arad megyéből történt elszármazása után 1930-ban került ismét — ha közvetve is — kapcsolatba Araddal dr. Iercan Nerva, ekkor választották be az aradi Victoria pénzintézet igazgató-ságába, ahol öt éven keresztül foglalt helyet mind-

addig, amíg 1935 decemberében meghívták a pénzintézet élére, vezérigazgatónak. Azóta itt él a városban és úgy telepedett meg itt, mint aki viszszaér. Amikor az új kormányzat megszervezte a Nemzeti Ujjászületés Frontját, Iercan Nerva dr. vezérigazgatót a kereskedelmi és ipari tagozat képviselőjében a Front legfőbb tanácsának tagjává nevezték ki.

Az újonnan megválasztott képviselő, amikor nyilatkozatot kértünk tőle az Aradi Közlöny nyilvánossága számára, hangsúlyozta azt a meggyőződését, hogy az új törvényhozó testület munkásságát illetően csak a június hetedik megnyitói ülés és az azt követő, határozó jellegű első munkaszakasz alakíthatja ki a gyakorlatot. Arról azonban, hogy milyen célkitűzésekkel vállalta a képviselőjelöltséget és, hogy mik azok az elgondolások, amelyeket most, mint megválasztott képviselő, megvalósítani kíván, határozott, kialakult szempontjai vannak Iercan Nerva dr. vezérigazgatónak, aki természetesen elsősorban mint Arad képviselő-testületi szóvivője kívánja tisztségét betölteni.

— Derülőt vagyok Arad jövőjét és helyzetét illetően — mondotta a képviselő, — mert ennek a városnak és ennek a megyének élétere nem gyengült el. Márpedig ez sokat jelent, hiszen 1910-1913. között Arad megye legalábbis annyi — ha nem több — bankbetétet képviselt például mint Bihar- és Temes megye. Mint a helyzet alapos ismerője állíthatom, hogy az adottságok most sem szűntek meg, léteznek és felhasználhatók. Kétségtelen, hogy nem lehet kormányzati szándék Arad elsoványítása, mint ahogyan erről nincs is szó. Éppen ezért, ha már nem lehet bizonyos intézmények eltávolítását megakadályozni, vagy éppen meg nem történné tenni, akkor arra kell törekedniünk, hogy az ittlévő és itt teret kereső vállalatokat és intézményeket megerősítsük, olyan helyzetbe hozzuk, hogy ezek megfelelő munkaalkalmat nyújthassanak, segítsék az általános termelést és hozzájáruljanak az egészséges gazdasági vérkeringés zavartalan körforgásához, ami az élet minden vonatkozását életetőerővel látja el.

— Természetesen elsősorban gazdasági szempontból szemlélem a helyzetet és az a meggyőződés, hogy elsősorban ebben a vonatkozásban kell a figyelmet és a tetterőt összpontosítani. Az aradi ipar és kereskedelem komolyságánál, megbízhatóságánál és szakmai kiválóságánál fogva megérdemli azt, hogy támogassák, pártolják. Csak a butorkészítő szakma példáját ragadom ki, amelynek nemcsak az országban szerezte meg a szorgalmas aradi munka és szakértelem az elismerést, de a határokon túl is ismerik az aradi butoripar kitűnő készítményeit.

— Becsületbeli kötelességemnek tartom, hogy azon munkáikodjam, ami véleményem szerint — és itt ismét a gazdasági élet légkörében dolgozó ember beszél, — egyik legfontosabb kelléke általánosságban és helyi vonatkozásban is a gazdasági összhang megteremtésének. Nevezetesen elhalasztatlanul sürgősnek tartom olyan egyszerű és tisztán áttekinthető köztehermegállapítási és bevételzési rendszer megszervezését, ami a lehető leg-

? MOZI (volt Scala). Tel: 20-10.

Eredeti, izgalmas felvételek Brazília járhatlan őserdejében!

Marajo, az őserdők kéme

Szerelem.. Kaland.. tudományos expedíció!
11.30 és 3-kor matiné. 5. 7.15. 9.30.

Következik: „Hardy hiro családja” Mickey Ronney-al. (A „Fiuk Városa” hőse).

„Uranja” Tel: 12-32

A valcer királyának élete, küzdelmei és a császári Bécs tündöklése.

„A NAGY KERINGÓ” Miliza Korjus, Luise Rainer, Fernand Gravey.

11.30 és 3-kor matiné. 5. 7.15. 9.30.

Következik: „RIADÓ A FÖLDKÖZI TENGERTEN” Aktuális! Francia, német és angolul beszélő film!

Készpénzvásárlók előnyösen szerezhetik be NYARI RUHASZÜKSÉGLETEIKET

I. EISELE

cégnél Str. Metianu 2. Nagy választék Rendkívül olcsó árak

kisebb bonyodalmak és zökkenő nélkül működik, nem zavarja a termelők munkafeltételeit és főképpen mentes a zaklatásnak még az árnyékától is. Nem lehet elvárni, hogy mindenki jogtudós legyen, hogy a legegyszerűbb iparos és az ezerféle elfoglaltsággal elhalmozott kereskedő kívülről ismerje a pénzügyi joggyakorlatot és a bélyegtörvény szövevényeiben úgy vezesse üzletét, hogy elkerülje a bírságokat és esetleg a meghurcoltatást. A kereskedő és iparosársadalom azt akarja, hogy közteherviselési kötelezettségét a legegyszerűbben és a legkisebb fáradság igénybevételével oldják meg, érdekeinek — amelyek végül is a közösség érdekei is — szem előtt tartásával. — Tudomásom van arról, hogy ebben az irányban már a különböző nagy, országos érdekképviseletek részéről eddig is történtek közbenjárások és kísérletek a kérdés alapos tanulmányozása és megoldása érdekében. Ami ezeket a törekvéseket illeti, magam is csatlakozni kívánok azokhoz, akik a megoldáson fáradoznak.

— Helyi vonatkozásban még a következőket mondhatom: Tekintettel arra, hogy az ország állat-kivételének — ennek a fontos nemzetgazdasági jövedelmi forrásnak — tekintélyes hányada, de minden esetre egytizednél nagyobb része Arad megyéből kerül ki és, hogy megyénkben az öntudatos, észszerű gazdálkodás hagyományos örökség, ami alaposan meggyökeresedett és a termelésben megmutatkozik, nagyobb gondot kell fordítanunk a megye mezőgazdasági termelésének kereskedelmisére, ami a mezőgazdasági kamarával karöltve megoldható. A mezőgazdasági ipar kifejlésztése olyan látóhatárt nyit meg, ami már magában véve a jobb jövő záloga lehet. Ugy tudom, hogy már folytak tárgyalások egy Aradon felállítandó husfeldolgozó üzem létesítéséről, ami kivételre dolgozná fel a sertés-tenyésztők állományának jelentős részét.

— Azoknak a terveknek megvalósítása, amelyek célkitűzésként állnak előttem, kiterjed Arad hegyalja termékeinek felkarolására is. A valamikor nemzetközi hírnévnek örvendő aradhegyaljai borkat újra keresett cikké kell tenni a külpiacokon, ám

ez csak akkor érhető el, ha végre erős kézzel megvalósítják a standardizálást. Mai viszonyok mellett a tagadhatatlanul jó és megfelelő hegyaljabor nem cikk külföldön, mert ahhoz, hogy megszokják és megkedveljék az kell, hogy állandó minőségsvonalat biztosítsanak a válogatós és ilyes mire kényes izlésű külföldi fogyasztónak.

Végül kérdésünkre néhány szóval kitér Iercan Nerva dr. a kisebbségek ügyére is. Megállapítja az ujonnan megválasztott törvényhozó, hogy ez a kérdés-összesség állami, tehát országosan általános vonatkozású, amelynek tárgyában az új alkotmány félreérthetetlenül intézkedik.

— Helyi vonatkozásban — fejezte be nyilatkozatát Arad új kereskedelmi képviselője, — nem lehet szó különleges kisebbségi kérdésről, ami pedig az országos helyzetet illeti a kormány nagy körültekintéssel és az ittélő kisebbségeknek a Frontba való bevonásával, tehát hozzájárulásának megnyerésével, oldotta meg a feladatot. A kisebbségek a választások során a Front kötelékében, tehát az együttműködés jegyében vettek részt és ez azt hiszem legjobb előjel a további közös munka várható műveletei előtt...

Cséplőgéptulajdonosok figyelmébe!

Magasbordájú dobsinek, gépszijak, csapágyfémek, golyóscsapágyak, mindennemű cséplőgép-aikatrészek, olcsóbban mint bárhol. Eredeti Eclair Vermorel és Chaudoir szőlőpermetezők kaphatók. CONSUM-könyre 6 havi HITEL

CSETEY Alexandru vas-kereskedő, Arad, Blv. Rog. Ferdinand 49.

Akik Arad megye gazdatársadalmának lesznek szószólói a képviselőházban

Arad megyéből megválasztott öt képviselő közül három, még pedig: Adam Nicolae, Chebelev Lazar és Marza Simion gazdálkodó, vidéken laknak s így megszálltatnunk őket még nem sikerült.

Adam Nicolae Kisszentmiklós községben él és jelenleg 47 éves. Huszonöt hold földje van és mint elsőrendű gazdálkodó tünt ki. Már a politikai pártok idején is volt képviselő, majd pedig az aradi Mezőgazdasági Kamara vezetőségének, valamint a megyei tanácsnak tagja. Azon gazdálkodók közé tartozik, akik őszintén élvezik gazdatársaik bizalmát.

Chebelev Lazar pankotai gazdálkodó és hatvan hold földdel rendelkezik. Egyike a megye legszakképzettebb gazdálkodóinak, aminek beszélő bizonyítéka, hogy az elmúlt évi buzaverseny alkalma-

val Bucurestiben országos viszonylatban a második díjat vitte el kiállított terményeivel. A mezőgazdaság érdekében kifejtett munkáját honorálták akkor, amikor képviselővé jelölték. Chebelev Lazar szintén éveken át volt a Mezőgazdasági Kamara vezetőségi tagja.

A harmadik gazdaképviselő, Marza Simion Ménesen él, szőlője van és szőlőoltványok forgalombahozatalával foglalkozik. A múlt század végén, az elsők között volt, akik a katasztrófális filoxera-pusztítás után Ménesen létesített, francia tanerőkkel működő vincellériskolába beiratkoztak. Nagy tekintélynek örvendő szakember, tagja a Nemzeti Ujjászületés Frontja legmagasabb fórumának, a Front főtanácsának és jelenleg is vezetőségi tagja az aradi Mezőgazdasági Kamarának.

A temestartományi szenátor-választás eredményei:

Temesvárról telefonálja az Aradi Közlöny tudósítja: A temestartományi szenátorválasztások eredménye a következő:

Összesen 686 szavazásra jogosult közül több, mint hatszázan adták le szavazatukat.

A mezőgazdasági kategóriában 144 jogosult közül 105 szavazott, egy szavazatot érvénytelennek nyilvánítottak. Az eredmények így alakultak: BirtoIon Aurel, az aradi Mezőgazdasági Kamara elnöke 66, Pavel Petru, a temesvári mezőgazdasági Kamara elnöke 79, Ispravnic Sever dr. (Arad) 58, Kühlbürger Hans (Csatád) 35, Furlugeanu Octavian 66, Bánffy Miklós gróf (magyar) 31, Indries Iosif (Déva) 43.

Kézművesek: 143 szavazó közül 121 szavazott, megsemmisítettek 1 szavazatot. Eredmények Bernau Petru, a fémiparosok elnöke 75, Mihalla Petru a bányászok elnöke 85, Barta Károly (magyar) 42.

Ipar: 87 szavazó közül 76 szavazott. Eredmények: Cosma Emanoil (Arad) 52, Szabó Béni (Brassó, magyar) 29, Hertzog Ottó (német) 19.

Kereskedelem: 171 szavazó közül leszavazott 162, megsemmisítettek 2 szavazatot. Eredmények: Martzy Mihály (magyar, Temesvár) 44, Plattner Heinrich (Nagyszében) 30, Barabás Andor (magyar) 31.

A tanítószövetség 35 szavazója közül leszavazott 32. Eredmények: Drasan Gheorghe 31, Carp Mita 33, Chidea Constantin 2.

Főiskolai tanárok: 3 szavazásra jogosult. Eredmények: Stoicescu Constantin 3, Vasilescu-Carpen 2, Tanasescu Ion 1.

Értelmiségek: 12 szavazásra jogosult. Eredmények: Ciuhandu Gheorghe (Arad) 12, Chirba Pavel 1, Nae Popescu 2, Partie B. 4.

Mérnökök: Ebben a kategóriában egy szavazó volt, de az nem szavazott.

Orvosok: 24 szavazásra jogosult közül 14 szavazott. Eredmények: Iacobovici I. 14, Isacescu N. 6, Milovici N. 9, Targa Petru 11.

Gyógyszerészek: 28 szavazásra jogosult közül 24 szavazott. Eredmények: Ionescu D. 24, I. Murgu 10, Pop Cornel 18.

Ügyvédek: 28 szavazásra jogosult közül 21 szavazott. Eredmények: Marinescu 17, Pogona Petru 21.

Az eddigi eredmények szerint tehát Temestartományban a magyar szenátorjelöltek közül

BÁNFFY Miklós gróf	31
BARTA Károly	42
SZABÓ Béni	29
MARTZY Mihály	44

szavazatot nyert. Ennek azért van van jelentősége, mert bár Temestartomány egvedüli magyar szenátorjelöltje Martzy Mihály volt, de a választási rendszer szerint más tartomány elfogadott jelöltjére is lehetett szavazni.

Nincs visszataszítóbb, mint a száj kellemetlen szaga...

Autobuszon, villamoson, színházban, moziban vagy táncteremben a lehető legvisszataszítóbb benyomást teszi szomszédunk vagy szomszédnánk rossz lehelete. Igaz, hogy ennek a szagnak valamilyen oka van, de az ok nem menti az okozatot, hanem még súlyosbítja a bűnt! Mert, bűn az, ha egy civilizált ember elhanyagolja egészségét annyira, hogy kibírhatatlaná válik a társasága azok számára, akikkel beszélget, vagy akárcsak a közelében is áll.

A száj kellemetlen szaga főleg a gyomrunk rossz működésétől függ. A hiányos emésztés a gyomorban, vagy a rendetlen evés, erjedési, romlásfolyamatot, a savak mennyiségének csökkentését, illetőleg fokozását idézi elő és ennek következtében gyomorgörcsöket, sőt súlyos gyomorbajokat és bélbetegségeket is okoznak. Eme betegségek gyógyítására a ma már világhírűvé vált GASTRO.D. vel rendelkezzünk, amit orvosok is ajánlanak.

Gastro.D. kapható gyógyszerárakban és drogériákban, vagy megrendelhető 135 lei utánvét mellett CSASZAR E. gyógyszerárakban, Bucuresti, Calea Victoriei 124.

Szamos- és Maros-tartományok végleges képviselőválasztási eredményei

A Szamos-tartományi képviselőválasztás végleges eredménye a következő: A mezőgazdasági és munkáskategóriák Vaida-Voievodot, Scribon Leont, Balrea Grigort, Barbu Ioant, Macavei Andreit, Sioldea Victort, Ciordas Ovidiut és Olteanu Petret az ipari és kereskedelmi kategóriákban Soos Istvánt, Barta Ignacot, Andrei Virgilt, Pascu Valért, Ghetici Victort, Dunarescu Gheorghet, Anderco Arthurt, Maior I. Ioant, az értelmiségi kategóriában Zigre Nicolaet, Dragomir Silviut, Jinga Victort, Moldovan Juliut, Pop Traiant, Lupas Ioant, Serban Mihailt és Dunca Eugent választották meg.

Maros-tartományban a képviselőválasztások végleges eredménye a következő: A mezőgazdasági és munkáskategóriákban Dobrita Ilie, Adamoiu Iacob, Orosz Károly, Dalan I., Toganel St. Maior Victor, Boros Viktor és Ratiu Simion, az ipari és kereskedelmi kategóriákban: Teleki Adam, Tompa Lajos, Ludwig Gyula, Valdemar Gusztáv, Prajl Gustav, Crisan Gavril, Martin Nicolai, az értelmiségi kategóriában Baciu Aurel, Kovács Károly, Dr. Filó Ferenc, dr. Cosma Nicolai, dr. Simionescu Pompiliu, dr. Mihai Dionisia, Pop Cornél és dr. Popa Ilie.

A kiemelt nevek magyar kisebbségi képviselők.

Elindult a strajer-staféta a Bánságból Bucurestibe

Temesvári tudósítónk jelenti: Az országörök staféta futása alkalmával június 8-án találkoznak a szervezetek stafétái Bucurestiben, ahová a különböző határokról 1—1 földdel telt urnát hoznak a királynak. Ilyen urnát visz a temesi országör szervezet is, melynek stafétája szombat reggel 6-kor indult el Ócsanadról. A staféták félkilométerenkint változnak, Temesvárra a helytartóság palotája elé szombaton délben feltizenegy órakor érkezett meg a staféta, ahol Marta Alexandru dr. királyi helytartó számos előkelőséggel várta. Ki-vonultak az összes helybeli országör szervezetek és Marta királyi helytartó átvette az urnát, okiratot irt alá annak megérkezéséről és az urnát, valamint az okiratot új staféta vitte tovább.

Allamellenes összeesküvés Equadorban

Buenos Aires. (Rador). Lapjelentések arról számolnak be, hogy Equadorban az állam biztonsága elleni összeesküvést leplezték le. Rendkívül sok letartóztatás történt.

CORSO: D. e. 11.80, d. u. 3, 5, 7.15, 9.80
 Vasárnap és hétfént
Az álarcos ember II-ik része
 Minden idők legzsebb és legizgalmasabb filmje
 PARAMOUNT HIRADO
 Összeállítás Mireu Cristea patriarcho este és temetés.

A június 8-i ünnepségek programja Aradon

Stinghe Dumitru ezredes, Aradmegye prefektusa, Crisan Ascaniu, az aradi strajerlégió parancsnoka és Bucurescu Florica strajer parancsnok, a következő felhívással fordultak Aradváros közönségéhez:

„1939. június 8-ika.

— „Június 8-án, a restauráció napján, az egész ország román ifjúsága őszinte hódolatát viszi Őfelsége, II. Carol király, a strajer-mozgalom nagy szorgalmazója elé.

— „Meghívjuk Aradváros és Aradmegye hatóságait és polgárait, hogy csatlakozzanak az ifjúságnak ehhez a lelkes megnyilatkozásához, megemlékezve egyben teljes pompával és méltósággal arról a nagy napról, amelyen Őfelsége II. Carol király trónralépve a nemzet történelmében új korszakot nyitott, széles utat a fejlődés és haladás jegyében.

Az ünnepségek a következő napirend szerint mennek végbe:

I. Aradvárosában:

Régen fél 9 órakor a Gloria sporttelepén: A. A strajer-fiúk és leányok egységeinek. — melyek résztvesznek az ünnepi műsorban. — felvonulása. B. Istentisztelet, szolgáltatja a strajerlégió lelkesze. C. A nemzeti lobogó felvonásának ünnepelve. D. Őfelsége a király megéltéje és a „Regele coboara printre noi” című himnusz el-éneklése a strajerek egységei részéről. E. Tornamutatványok: első csoport, elemista strajerek és strajerleányok, második csoport középiskolás strajerleányok, harmadik csoport középiskolás strajerek bemutatója. F. Az ünnepi műsorában szereplő strajer-egységek felvonulása.

Ugy az énekszámokat, mint a tornamutatványokat a 93. gyalogezred zenekara kíséri.

11 órakor istentisztelet az összes templomokban, a hatóságok képviselőinek részvételével.

Fél 5 órakor sportünnepély a Gloria sporttelepén, az aradi sportegyesületek szövetségének rendezésében.

Este 7 órakor: strajerülés a Közművelődési palotában.

Fél 10 órakor fáklyás takaródó és a város háza előtti téren az ünnepségek befejezése.

Az összes épületek kilobogózkodók és kivilágítandók.

II. A megye községeiben az elismert strajerrajok bevonásával.

A délelőtti műsor azonos az aradvárosi napirenddel. Délután strajer-ülés, ahol pedig a helvi körülmények megengedik, este tábor-tűz.

III. Azokban a helységeiben, ahol nincsenek strajer-egységek:

Tíz órakor az összes templomokban istentiszteletet szolgáltatnak, ezután iskolai ünnepségek következnek, amelyeknek keretében a gyermekekkel ismertetik a nap jelentőségét. Délután népi ünnepély, vagy sportünnepély.

„Jó egészséget!”

D. Stinghe ezredes, Aradmegye prefektusa.

A. Crisan, a strajerlégió parancsnoka.

Fl. Bucurescu, a strajer-leányok légiójának parancsnoka.

U. i. Ez a napirend egyben meghívásul szolgál mindenki számára. A Gloria sporttelepén a tribünre és a Közművelődési palota termébe való belépésre a rendező bizottság és az illetékesek által kiadott jegyek jogosítanak.

Két angol diplomata a kínaiak fogságában

London. A kínai angol nagykövetség katonai attaséját, mint ismeretes, Kalgan észak-kínai városban a japán csendőrök letartóztatták. Erre az angolok egy tolmáctisztet küldtek Kalganba, de ezt is fogva tartották. A két angol diplomata letartóztatása előreláthatólag diplomáciai bonyodalmakat von maga után.

Svédország nem cseréli ki hadianyagát

Stockholmból jelentik: A svéd kormány elutasította azt a javaslatot, amely szerint Anglia, Svédország, Finnország és Norvégia tengerészeti anagát kicserélik. Ugyancsak elutasították az Aaland sziget semlegességére vonatkozó javaslatot is.



Kérjük, győződjön meg személyesen!

Végezze el a következő kis kísérletet: először is (mielőtt arcát a mi módszerünk szerint kezelné) nézzen egy nagyító tükörbe! Nagyon valószínű, hogy egy kissé kellemetlenül fogja meglepni az a látvány, amit arcára nyújt.

Azután kenjen fel, arcanak egyik felére, egyenletesen egy finom réteg Three Flowers Vanishing Creamet és rakjon fel egy kis vattával egy leheletnyi Three Flowers pudert is — és most hasonlítsa össze arca két felét! Nincs-e komolyan meglepve a különbségtől? A kezelés hatása alatt eltűnt egy csomó kis teinthiba, arcára elragadóan sima lett és gyengéd matt-csillogást nyert! Ilyen arcot kívánunk magunknak mindennapra!



H U D N U T
Puder és Krém



Három hatalom harcai a Távol-Keleten

1867-ben az akkori tizenöt éves Mikádó, Mutsuhito erélyes elhatározása véget vetett a századok óta tartó sogunuralomnak, kiszabadította magát a főnemesség gyámkodása alól és megnyitotta Japán kikötőit az idegenek előtt.

1911-ben kitör a kínai forradalom, megszűnik a világ legrégebbi császársága.

1916-ban a forradalmárok győznek a cárizmus felett Péterváron és Moszkvában.

Naponta olvasunk a távolkeleti háborúról, de tízezer olvasó közül egyiknek sem jut eszébe, hogy a bonyolult és változékony hadjáratok okainak kutatása közben a fenti három világraszóló változásig visszamenjen. Pedig mindannak, ami ma az ázsiai kontinens keleti szegélyében lejátszódik, eredete itt keresendő. Adva van egy rendkívüli adottsággal bíró és számos parancsoló oknál fogva terjeszkedésre ráutalt fiatal szervezet: Japán. Ezzel szemben áll két másik hatalom, amelyek ha nem is a felbomlás, de a beláthatatlan terminusu átszervezés állapotában vannak s így nem egyenlő erejű ellenfelek. A felbukkanó új nevek, új csaták és új szövetségek mögött mindig csak ez áll: Japán terjeszkedési kényszere szemben Kína agóniájával és a ki nem alakult orosz állásponttal.

Japannak hely kell!

Nézzük elsősorban, mi az az erő, ami Japánt ellenállhatatlanul ragadja az idegen területek megszállásá felé? A szigetország talaja az utolsó négyzetmilliméterig ki van használva, a gyorsan szaporodó lakosság életszínvonala alacsonyabb, mint amennyire az Európában elképzelhető és mégis a megélhetés óráról-órára nehezebb lesz. Vándorlásra nincs mód, mert minden szóba jöhető terület — elsősorban Amerika és Ausztrália — részint gazdasági okokból, részint faji elzárkózásból nem enged be japán munkást. Eppen alacsony életstandardjuknál fogva roppant veszélyt jelent, ha valahol japánok élnek, mert annyival olcsóbban dolgoznak a fehér munkásnál, hogy ezzel felborítják az utóbbiak elhelyezkedését. A megállíthatatlanul szapo-

rodó népesedés tehát okvetlenül szelepet keres. Ez nem lehet más, mint a hódítás. Kitűnő katonai erényekkel, egyszerű hadászati érzékükkel nem is okozott nagyobb nehézséget annak idején az orosz császári seregek, majd azóta a kínai felkelők, kormányveszélyek és különféle eredetű szövetségeik legyőzése. Így fel- lődtek odáig a dolgok, hogy ma már Franciaország egész kiterjedésénél kétszeres nagyobb terület van birtokukban Kínában — és a háborúnak még koránt-sincs vége.

Két ősi császárság rombadől...

Mi Kína helyzetének magyarázata? Elsősorban nagy lélektani különbség van támadó és megtámadott között. A kínai életelme a nyugalom. Elégge fel nem becsülhető kulturális és civilizációs alkotásai mind a megszervezett, ceremóniákkal megszóított rendű nyugalmi hosszú évszázadai, sőt évezredei alatt jöttek létre. A japán ember legnagyobb erőfeszítéséhez éppen annyira szükség van a háború kategóriás imperatívuszára, mint sárga fajrokonának a békére. Kínában ösztönös lenézés és undor él minden hadakozással szemben: a katonáskodást előkelő lelkiéletű emberhez nem méltó foglalkozásnak tartják. Azért is esznek pálcákkal, mert a vágó- és szúróeszközöket illetlennek vélik. Ez az első ok amiért a háborús konfliktus inkább kínai vereségeket hozott eddig. A másik ok történelmi. Kína történelmében majdnem pontosan váltakoznak a rend és a nyugalom korszakai a káosz érával. Az egyes dinasztiák bukása után végtelenül felülkerekedett egy-egy „generális” (a meghatározó jobb volna, ha azt mondanánk: veszedelmesen közel áll a rablóvezérhez), aki megpróbálta maga alá gyűrni többi versenytársait. Az így támadó belső harcok rendszeresen száz-százötven évig szoktak elartani — ha senki sem szól közbe. Most történt meg első ízben, hogy külső hatalmak is érdekelve vannak közvetve a fejleményekben. Hogy ez megrövidíti-e a válság tartamát, vagy ellenkezőleg, nem lehet tudni.

S végül a harmadik, a mi számunkra legjobban ismert partner: Oroszország. Mikor Szibériát meghódították, az jóformán senki földje volt. Nem állott utjukba sem szárazföldi, sem tengerentúli ellenség, mert hiszen Japán még merev elzárkózásban élt és Amerika fülse partja alig volt beélelve. Szibéria nem gazdag tartomány, de azzá lehet. A szovjet nem nélkülözheti azt a biztosítékot, amit a végtelen kiterjedésű, ugyyszólván néptelen terület nyújt a maga feltáratlan természeti adottságaival. S végül, ami a legfontosabb számára, Szibéria kijárat a Csendes Óceánhoz, ezen a révén beleszólás a legsúlyosabb világnolitikai kérdésekbe. Japán már a század elején elkezdte ennek a birtokállománynak a területét. De az 1904-1905. évek gyenge Szent Oroszországa a maga céltalan és áldozatkész heroizmussal valóságos gízás volt a huszas évek dezorganizált és ki nem alakult eszményeket követő Szovjetéhez képest.

Igy adódhatott tehát, hogy Japán ezekben az években olyan területi előnyöket szerzett meg magának, amikről valószínűleg álmodni sem mert volna az előfeltételek bekövetkezése nélkül.

A fehér ember kénytelen félreállni

S ezek közt az előfeltételek közt nem közönséges sullyal esett a lábba az, hogy a világháború szembeállította Keletáziában is azokat az elemeket, amelyek azelőtt a benszült lakosság szemében a megtámadhatatlanság és a gyűlölt tisztelt dicsfényében állottak. A fehér ember 1914-ig egységesen alkotott frontot a sárgákkal és a többi színesekkel szemben. Mihelyt az entente szövetségében álló japán hadihajók bombázhatták és legyőzhették a tiencsini és kiacsau német és osztrák-magyar kolóniák védőit, majd még inkább, mikor az orosz összeomlás után a menekülő fehér seregek tisztjeit, koldulni és megalázkodni látták Mandzsuriában és Koreában, lehullott a hályog a szemekről. Soha jóvá nem tehető hiba volt ez és a következményeit ma legkeservebben éppen azok a hatalmak érzik, akiknek akkoriban előnyük származott a japán szövetségből. Elképzelhető lett volna-e, hogy egyszerű diplomáciai — és még csak nem is nagyon

Japán nehéz gazdasági helyzete

Tekintsük át először a kérdés gazdasági oldalát. Japán, hogy éini tudjon, exportál. Munkásainak már említett nyomorúságos életszínvonala és a szociális gondoskodás csaknem teljes hiánya, lehetővé teszik, hogy olyan alacsony munkabérekkel fizessenek a gyárak, amelyek Európában utánozhatatlan gyártmányárakat hoznak magukkal. Ez az ugynevezett dömpingpolitika kevés barátot szerez a Felkelő Nap országának; sőt mindenki igyekszik vámmhatárait biztosítani előle. Amikor tehát az ázsiai kontinensen újabb és újabb tarományok jutnak birtokába, lényegében arra törekszik, hogy települési helyeken kívül fogyasztókat hódítson meg — a szó legszorosabb értelmében hódítson — az ipara számára. S itt mutatkozik a számítás első hibája. A kínai paraszt még egy fokkal alacsonyabb szinten tengeti az életét és még szaporább, mint a japán. Ha tehát oda be is települne a japán kivándorló, mint ahogy a függetlenné nyilvánított Mandzsukukóban szép számmal vannak máris, alig fogja bírni a versenyt a benszülttel. Másrészt pedig évtizedek kellenének ahhoz, hogy a meghódított területek olyan mértékig megerősödjének, ami őket komoly iparcikk-fogyasztásra képessé tenné és ezzel segítenének a szigetország termelésén. Még akkor is így volna, ha a jószándéknak némi jelét mutatnák erre. Csak hogy a Szunjatszen és Juansikkai nacionalista iskoláiban meg edzett ui kínai nemzedék a passzív rezisztencia minden eszközt kihasználja a gyűlölt hódítókkal szemben.

A második súlyos gond: mi legyen odáig? A háború rendkívül sok pénzbe kerül és már eddig is sorra bukkannak fel olyan pénzügyi problémák, amiknek megoldása a lehetetlenséggel határos.

1931-32-ben a Japán költségvetés kiadási oldalán 1,5 milliárd yen állott, 1938-39-ben 8,4 milliárd. Az előbb idézett évben kölcsönnel fedeztek ebből százhuszmilliót; a folyó költségvetési évben pedig 5,8 milliárdot. A háborús kiadások összesen egy harmadot jelentettek az évtized elején, ma pedig már nyolcvan százalékánál nagyobb arányt tesznek ki. A háború eddig nyolcmilliárdba került s az államadósság pontosan annyi, amennyi a nemzeti jövedelem egy évre: tízenhárom milliárd fen. Ezeket a kiadásokat másképpen, mint inflációval, végeredményben nem lehet fedezni: s hogy ezt elkerüljék, drasztikus rendszabályokat léptettek életbe, amelyek a behozatal minden ágát érintik, ami nem hadfelszerelési célt szolgál. Ezáltal elérhette ő volt ugyan a pénzhiány, de utabb esést eredményezett az életszínvonalon. Az árak felmentek, a jövedelmek estek. S végeredményben az importcsökkenés éppen Japán Achilles-sarkát találta el. A kölcsönösségre és elzárkózásra beállított világban minden vé elkorlátozás természetesen visszahat. Akitől nem vesznek, az maga sem vásárol. S így a japán áruk kivitele igen érezhetően hanyatlott az utolsó évben. Minél hosszabb lesz a behozatali tilalmi lista, annál kutyább lesz az exportáruké is. Főleg, miután Japán a nyugati nagyhatalomakkal szemben elfoglalt álláspontja miatt az ottani köröknek félhivatalos bojkott-hallamát is kihívta maga ellen. Szakértők szerint már a múlt év őszén békét kellett volna ajánlania Kínának és arra főrekedni, hogy megrongált gazdasági pozícióját építse fel újra.

Miért nincs béke Keleten? Ez a kérdés természetesen legelőször belekapcsolódik a fenti gondolatmenetbe. Japánnak két oka is van arra, hogy ne kössön békét. Az első az, hogy az otthoni háborúspárti körök nyomása nagyon nagy és ezek valami konkrét eredményt akarnak látni. Igaz, Peking, Sanghaj, Hankau és Kan-

Vakációra küldie gyermekét

PREDEAL-ra , BELVEDERE" GYERMEKPENZIO

1.100 méter magas. — Dr. H. Rotzinger gyermekorvosnő vezetése alatt
Üdülés, sport, torna, kirándulások szakszerű pedagógusok vezetése alatt. —
Bőséges napi ötszöri étkezés. — Mérsékelt árak. — Jelentkezések
június 20-ig. — Információk, prospektusok:

PENSIUNEA „BELVEDERE“ PREDEAL. Tel. 20

meghangsúlyozott — bocsánatkéréssel intéződiének el olyan aférek mint az amerikai hadihajók eisüllyesztése, az argol követ autóiának követése, számtalan esetben európai vagy amerikai tulajdon megsemmisítése volt? Sokkal súlyosabb események is büntető-expedíciót, bombázást és más megtorlási módot vontak maguk után — azelőtt, így azonban Japán tisztában van azzal, hogy Európát olyan szakadékok futják keresztül-kasul, amiken nem tudnak átnyulni és kezdetfogni a távolkeleti érdekek védelmére. A sárga vizeken állomásozó flottaegységek passzív szemlézői annak, ami végre megy. Az érdekelt államok örülni fognak, ha a háborúzás egyszer olyan véget fog érni, ami őket, legalább részben, meghagyja eddigi birtokállományuk zavartalan élvezetében.

Ezek szerint tehát arra lehetne következtetni, hogy Japánnak máris nyert ügye van. Katonailag a kínaiak párhuzamba sem állíthatók vele, a legfontosabb stratégiai és gazdasági kulcspontokat már is megszállva tartja. Kína nem számíthat semmiféle hathatós szövetség támogatására: mi volna más hátra, mint a teljes győzelem kiaknázása? A helyzet mégsem ilyen egyszerű.

ton már a kezükben vannak: azonban ez sem hozta meg azt a végső diadalt, ami a kínai ellenállás kezéből kiittotte volna a fegyvert. A hatalmas, beláthatatlan területen mindig lehet hátrálni, sőt, mint most, újra előretörni, viszont minél nagyobb a megszállott terület, annál több a költség, az áldozat. Röviden: minél inkább győznek a japánok, annál kevésbé győzik. Ez teszi valószínűvé azt is, hogy elfordulva a kínai hadszíntértől, inkább Szibéria felé fognak nézni. A kaotikus kínai uralmi viszonyoknál fogva, jóformán nincs is kívül békét kötni, mert ha egyik marsallt megnyerik is, azonnal támadhat két, vagy három másik és a harc kezdődik előlről.

Fotócikkek, fényképezőgépek, szemüvegek, napüvegek

nagy választékban

GARDONYI fotó és optikai szaküzletben, Daciával szemben

Farkánál fogva

a robogó vonatba hajított egy kutyát és kiverte az egyik utas szemét

Fantasztikus vasuti baleset Bucuresti közelében

Bucurestiből jelentik: Fantasztikus ügyben indított eljárást a fővárosi ügyészség Grigore Stan vasutas ellen. Néhány héttel ezelőtt Stan, — aki Cretulesi ilfovi községben lakik — hazafelé tartott a vasuti töltés mentén. Hirtelen egy dühös kutya ugrott elébe és megakart harapni.

A vasutas egy ügyes mozdulattal kikerülte a harapást, majd villámgyors mozdulattal farkánál fogva megragadta a kutyát és forgatni kezdte a fejet felett, abban a hitben, hogy majd elkábul. Az állat kétségbeesett fájdalmában szörnven vonított, de Stan nem merde engedni. E pillanatban azonban vonat robogott el a síneken, mire Stan úgy határozott, hogy a kerekék alá dobja a kutyát. De mozdulat közben meggondolta magát és a kutyát behajította az egyik kupé nyitott ablakán.

A kutya egy R. Ionescu nevű utas arcába csapódott s nemesak, hogy felsebezte a szerencsétlen ember arcát, hanem oly súlyosan megsebesítette a félszemét, hogy azt később el kellett távolítani.

A fantasztikus ügyben megindult a nyomozás. Csakhamar kiderült, hogy a boldogtalan kuvaszt Stan Grigore hajította be az ablakon s most aztán súlyos testi sértés és az ál-

A három hatalmi tényező küzdelme ugyyszólván kibogozhatatlan. Senki sem ismeri a kínai ellenállás és passzivitás végső lehetőségeit, senki sincs tisztában a szovjet hadseregének erejével és legkevésbé világos az, hogy az Ázsia belsejében élő félszuverén népek, nomádok és félnomádok, kihez és hogyan kívánnak csatlakozni. Ne felejtjük el, hogy Mongóliában lámák és földreszállott istenek uralma alatt élő törzsek is vannak, akiknek a területeit idegen katonaság aligha tudja meghódítani. Így a legmodernebb harcászati és gazdaságpolitikai és a legkezdetlegesebb életformák végtelenségig közötti harc kimenetelére nézve igazán nem lehet jóslásokat megkockáztatni. Csak egy biztos: az egész világ lelkeről nagy lidércnyomás oszlanék el, ha végre béke volna a Távol-Keleten.

Csucsá n e l e t t

a mélységbe zuhant egy nagyváradí autobusz

Egy ember meghalt, hat súlyosan, tíz könnyebben megsebesült

Kolozsvárról jelentik: Az elmúlt éjszaka borzalmas gépkocsiszerencsétlenség történt a Csizér és Csucsá községek közötti országúton. A 131-es rendszámú nagyváradí társaságépcsí husz utassal a szilágysomlyói országos vásárról volt visszatérőben. A záporostól felázott országúton rendes sebességgel haladt az jelentő Gotlieb István is. Gotlieb feljelentésére hátsó kereke egy fordulónál megcsuszott, a sofőrnek már nem volt ideje, hogy a rendes utvonalból kikerülő gépet visszarántsa és így az autobusz lezuhant hat méternyi mélységbe. A gépkocsi romjai alól a helyszínére érkező csendőrök egy halottat, hat súlyosan és tíz könnyebben sebesült utast emeltek ki. A csucsai csendőrség telefonon értesítette a kolozsvári mentőállomást, ahonnan Maierutiu szolgálatos orvos szállott ki első segélynyújtásra.

Hitler ma beszédet mond

Berlin. (Rador.) Vasárnap folyamán Hitler vezér és kancellár minden valószínűség szerint Kasselben rövid beszédet mond, a volt német frontarcok szövetségének évi kongresszusán. A gyűlésen mintegy 100 ezer volt német frontkatoná vesz részt. Quipeo De Llanq spanyol tábornok vezetésével nagyobb számú spanyol küldöttség érkezését várják a kongresszusra.

Tel. 26-58

Modern butorok és autók
karpitozása legolcsóbban:

PAPP SÁNDOR

Sir. Lae Barna 58.

Megpecsételődött a „Thetis” sorsa

Kilencvennyolc fiatalember lelke halálát a tengerbe-merült angol buvárnaszádban — Megrázó jelenetek játszódtak le a balsikerű mentési műveletek közben

Londonból jelentik: Egész Anglia feszült érdeklődéssel figyeli azokat az erőfeszítéseket, amelyek a Birkenhead kikötője közelében elsüllyedt „Thetis” buvárhajó megmentésére irányulnak. A mentési munkálatokról látszólag egymásnak ellentmondó hírek érkeznek, annyi azonban bizonyosnak vehető, hogy

a feladat sikeres megoldása óráról-órára reménytelenebbnek látszik.

Az egyik távirat még az angol tengernagyi hivatal hivatalos közleményét továbbítja, hogy a buvárhajót a Torpes-foktól 22 kilométerre megtalálták és a mentési munkálatok nagy felkészültséggel folynak. Ezt a derülést azonban szomorú közlések követték, amelyekből kitűnik, hogy

az elsüllyedt tengeralattjáróba-zárt nyolcvannyal ember sorsa reménytelen. Még szombat éjjel kifogyott a hajó levegőkészlete,

ugy hogy a meggyorsított munka sikere esetén is kétséges lett volna: találnak-e életben lévő embert a Thetis belsejében. A buvárok hatalmas, levegővel telt acélhangerekkel kísérleteztek, hogy ezeknek felhasználásával, különleges eljárással emeljék ki a hajót a tengerből. A hengereket a közeli gyárakban két óra alatt készítették el. Amikor azonban a mentési munkálatok javában folytak,

a hajót tartó kötelek elszakadtak

és az erős hullámozgás közepette a hajó visszazuhan a tengerbe. A Thetis esés közben megfordult, kímélő tornyával lefelé zuhant alá és jelenleg 130 méternyire fekszik a víz szintje alatt, tornya pedig belefuródott a fővénybe.

Idegtepő jelenetek a parton

A szerencsétlen esemény pillanatában nemcsak a parton állók, de a mentő hajók személyzete körében is

kétségbeesés lett urrá.

A parton csoportosuló tömegben hirtelen járt, hogy most már teljesen reménytelen a Thetis megmentése, mire a parton tartózkodók között pánik lett urrá, az emberek hangosan felzokogtak és kezeiket tördelték. A nők közül többen elájultak. Kiáltások hallatszóttak:

— *Hol vannak most a szakértők?!*

— *Hát nincs senki, aki megmentse őket?!*

A Press Asociacion tengerészeti rovatának szerkesztője megállapítja, hogy a Thetis legénységének sorsa reménytelen, amit az is bizonyít, hogy

a hajóból már több órája nem adtak életjelet.

Számításuk szerint az oxigénkészlet teljesen elfogyott és a tengeralattjáró legénysége az acélkoporsóban lelke halálát. Megkísérelték, hogy apály idején a tengeralattjáró vízből kiemelkedő részén léket vágjanak és azon keresztül oxigént juttassanak a hajótestbe, de most már erről szó sem lehet.

Hivatalos helyen hangsúlyozzák, hogy bár a számítások szerint a tengeralattjáró személyzetének már nincs levegője, mégis tovább folytatják a mentési munkálatokat.

Tragikus órák a hullámsírban

A tengeralattjáróról kimentett embereket az egyik torpedóromboló vette fedélzetére. Az egyik megmenekült szerelő elmondotta, hogy

a hajó parancsnoka azonnal átlátta a helyzet veszélyes voltát és az elsüllyedés után már három órával vészjeleket adott le.

Pániknak jele sem mutatkozott, az egész személyzet a legnagyobb nyugalommal, férfias önrugalommal várta a fejleményeket

A matrózok szórakoztató dolgokat beszéltek el egymásnak, csak hogy a figyelmet eltereljék. Később az elhasznált levegőben már nem is látták egymást. Néhányan megkísérelték a kímélő-tornyon keresztül való menekülést, azonban

a vízbe fulladtak.

Hivatalos magyarázat a tragédia okáról

Az angol tengernagyi hivatal szombaton hajnalban jelentette, hogy a Thetis tengeralattjáró legénységének megmentésére már nincs remény. Szakértők körében az a vélemény alakult ki, hogy a benszorultak nagyrésze akkor pusztult el, amikor megkísérelték a tengeralattjáró elhagyását. Az egyik megmenekült tiszt vallomást tett, hogy miután a Davis készülék használata rendkívül komplikált, közösen úgy határoztak, hogy először egy kapitányt és egy hadnagyot, azután pedig két matrózt engednek a felszínre, akiknek majd segíteni kell a mentési munkálatokban. A továbbiakban pedig úgy döntöttek, hogy a mentőkészülék használatánál mindenkor egy tengerész és egy civil ember szálljon fel, miután a polgári személyek egvedül nem értenek a készülék kezeléséhez. Azt hiszik, hogy a Davis készülék azért nem működött, mert az egyik polgári személy rossz szul kezelte azt, elzárta a tengeralattjáró kijáratát nyílását a többiek elől. Szombaton délelőtt 10 órakor az admirális kijelentette, hogy a mentési munkálatokat ismét meg lehetett kezdeni. Az apály beálltakor 6 buvár ereszkedett le, hogy a tengeralattjáró helyzetét pontosan megállapítsák. Ekkor még remény volt arra is, hogy a legénység néhány tagját megmenthetik.

A déli órákban a tengernagyi hivatal újabb jelentést adott ki, amelyben közölte, hogy az elsüllyedt hajón még 7 ember tartózkodik és így a hullámkoporsó áldozatainak száma 97-re emelkedett.

Orani kapitány hősiessége

London. Szombaton délután 5 óra 30 perckor kiadott hivatalos jelentés szerint semmi remény sincs a Thetis tengeralattjáró embereinek megmentésére. A közlemény szerint a tengeralattjáró személyzete és az azon lévő szakértők és tisztviselők fulladásos halállal multak ki. Az áldozatok száma 98, mert később állapították meg, hogy a Brown Brothers-cég egyik tisztviselője is a Thetisen volt. A mentési akció legtragikusabb jelenete az volt, amikor Oram kapitány kérte, hogy tegyék ki a tengeralattjáró fedélzetére, hogy a közeledő mentőhajónak jelezhesse a tengeralattjáró hollétét.

A kapitány elhatározása bátor és kockázatos volt, mert föltétlenül megfulladáshoz vezetett volna, ha sok idő telik el a segélyhajó érkezéséig. Szerencsére kevéssel a fedélzetre való érkezés után a közelbe érkezett Brazemontóhajó, amely a mélybe eresztett lövedékekkel adta tudomásul megérkezését. A jelekre a tengeralattjáróról válaszoltak és újabb három ember ment a fedélzetre. Így sikerült a kapitányt és három emberét megmenteni, de ezután hasztalan vártak arra, hogy még valaki kijöjjön a tengeralattjáróról. Azt hiszik, hogy az ötödik menekülni akaró tapasztalatlan ságból elzárta a mentő-ajtót.

A hajógyár jelentése szerint, ahol a Thetis nevű tengeralattjáró naszád készült, nincsen remény, hogy a hajóban tartózkodó 98 ember életét meg lehessen menteni. A szerencsétlenül járt tengeralattjáró személyzetének és utasainak halálát a hajógyár jelentése szerint klórgáz okozza, amelyet a naszád nagy mennyiségben vitt magával.



A gyászjelentés

A vontató gőzösök, amelyek a Thetis mellett voltak, azon igyekeznek, hogy a tengeralattjárót vízszintes helyzetbe hozzák a partra vontassák. Ezt a munkát rendkívül megnehezíti az a körülmény, hogy a hajó orra mélyen belefuródott a tenger iszapjába.

Szombaton este 6 órakor a hajógyár birkenheadi irodájában a következő tartalmú táviratot függesztették ki:

— *„Sajnálattal jelentjük, hogy fel kell adni a reményt a szerencsétlenül járt hajó utasainak megmentésére.”*

A hajóroncsnál hatalmas uszó bójákat helyeztek el, hogy a hajóroncsot látható felirással:

— *„Elmerült hajóroncs.”*

Fürdőruha

női gyapjú legdivatosabb már 185 leltől! Fürdőnadrág! Selyem női blúz! Selyem és flór férfi ingek divatszickekben a legolcsóbban

Bogyónál,

Str. Eminescu 1, (Corso-mozi mellett)

Török—angol katonai, politikai és gazdasági együttműködés

Londonba utazik a török államelnök

Londonból jelentik: Izmet Inönü török államelnök rövidesen hivatalos látogatásra Londonba érkezik.

Londonból jelentik: Klasan tábornok, a török vezérkar helyettes főnöke és Orbay tábornok, a török harmadik hadsereg főfelügyelője, vezérkari tisztok kíséretében Ankarából Londonba utaznak, hogy az angol vezérkarral tanácskozást folytassanak a hadianyag vásárlásáról a török haderő számára. A Times szerint Ankarában rövidesen megindulnak a tárgyalások a török—angol katonai, politikai és gazdasági szakértők között a két ország együttműködésére.

Selyem imprimé

és nyári MOSÓ-különlegességek óriási választékban utolérhetően olcsó árban

GLESSINGER-cégnél,

Metjani ucca. Consum könyvre, kirakati készpénz áron.



ARADI KOZLONY

Telefon: 11-51. Sürgőnycim: KOZLONY

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
ARAD, Bul. Reg. Maria No. 19.

Előfizetési áraink:

Egész évre . . . 840 Ft. || Negyedévre 210 Ft.
Félévre 420 Ft. || Egy hónapra 70 Ft.

Házak cukorból . . .

Gyermekmesekönyvek emlegetik a csodafalut, ahol minden ház cukorból és csokoládéból épül és még a falkon is nyálakcsók teremnek gyümölcsök helyett. Erre emlékeztet egyes vegyészeknek néhány esztendővel ezelőtt felvetett ötlete: keverjük cukorral a vakolatot: attól tartósabb és szilárdabb lesz.

Spengler O. német szakértő most nagyszabású kísérletsorozattal ellenőrizte ennek az állításnak helyességét. Cementből és mészből különböző vakolatokat készített, 01-2 százalék cukrot kevert hozzájuk és ezzel az anyaggal falakat épített.

Bebizonyult, hogy a vakolat erőssége, a cukor hatására, valóban nő, 28 nappal az építés után a cukros mészvakolat jelentősen tartósabb volt a közönséges mészvakolatnál. De miután a kísérleti falak 5 és fél hónapon át álltak az időjárás viszontagságait szétfört darabjakkal megvizsgálásakor kiderült, hogy a cukor maidnem teljesen kivált a vakolatkeverékből és a vakolatanyag szilárdsága ezzel súlyosan károsodott. A cukros vakolatnak ezek szerint nincsen komoly gyakorlati értéke az építőiparban.

— ZÜRICH TÖZSDEZARLAT: Páris 11.73, London 20.73, Newyork 442.56, Brüsszel 75.37 és fél, Milánó 23.30, Amszterdam 236.10, Berlin 177.60, Szófia 5.40, Prága 15.12 és fél, Varsó 83.75, Belgrád 10.00, București 3.25.

— Az angol királyi pár ősszel Belgiumban tesz látogatást. Londonból jelentik: Lipót belga király meghívta az angol királyi párt, hogy az ősz folyamán látogassanak el Belgiumba. György király és felesége eleget fognak tenni a meghívásnak.

— Az egyiptomi külügyminiszter Bucurestibe készül. Kairóból jelentik: Jehija pasa külügyminiszter június 15-én Ankarába utazik majd onnan 23-án Bucurestibe megy és végül A hénbe látogat el.

— Julius elseián lesz Irén görög hercegnő esküvője. Florensből jelentik: Irén görög királyi hercegnő esküvője a spoletoi herceggel Julius elseián, szombaton lesz Florenben a Santa Croce templomban. Az esküvőn az olasz királyi ház hercegein kívül jelen lesz Kent hercege és hercegnője Pál jugoszláv nagyherceg, Görögország trónörököse, sőt lehetséges, hogy György görög király is.

— Bibescu herceg Budapesten. Budapestről jelentik: Bibescu herceg, a nemzetközi aero-szövetség elnöke tegnap megérkezett: a magyar fővárosba és látogatást tett Horthy Istvánnál, a magyar aero-szövetség elnökénél. Bibescu herceg a Romániát és Magyarországot érdeklő légi ügyekben folytatott megbeszéléseket, Horthy István tegnap este diszvacsorát adott a Dunapalotában a herceg tiszteletére.

— Alfieri Bécsbe utazott. Rómából jelentik: Alfieri miniszter szombaton délelőtt Bécsbe utazott, ahol Göbbels propagandaminiszterrel találkozik.

— Versaillesbe költözik az albán ex-királyi pár. Párisból jelentik: Több lap jelentése szerint Zog király felesége és kísérete a napokban Versaillesbe érkezik és hir szerint ott telepszik le. A „La Mail”-kastélyban fog a királyi család lakni, ahol a múlt évben a windsori herceg lakott.

— KORDA SANDOR ÉS MERLE OBERON FSKÜVŐJE. Londonból jelentik: Korda Sándor, az ismert magyar filmproducer és rendező; a délfranciaországi Antibesben feleségül vette Merle Oberon neves angol filmszínésznőt.

— A június 8-i ünnepségek jegyvel. Az aradi strájerlégió parancsnoksága ezúton közli a nagyközönséggel, hogy a június 8-án reggel fél 9 órai kezdettel a Gloria sporttelepén lebonyolításra kerülő strájer-ünnepségre csakis azok a jegyek érvényesek, amelyeket a strájer-légió béli végzőivel láttak el. Az összes eddigi évesen szétosztott kék és fehér jegyek érvénytelenek.

— A német versenyzők lemondták az angol regattaversenyt. Londonból jelentik: Ebben az évben is hagyományosan keretekben megtartják a Temzén a nagy vízű regattát. Ezen a vízi-tornán eddig Németország is résztvevett. A német Ruder Verein most arról értesítette az angol szövetséget, hogy a Temze-regattán német versenyzők nem vesznek részt. Az angol regattasportban sajnálatosul vették tudomásul, hogy a német versenyzők ebben az évben politikai okokból távolmaradnak.

— Irina Burnaia érdekes kísérlete, Londonból jelentik: Az „Evening Standard” jelentése szerint Irina Burnaia, az ismert román pilótánő repülőgépen Angliába érkezik, hogy Anblokban, ahol Krisztus után a második században dákö-román katonai tábor volt, földet vegyen magához a június nyolcadiki restaurációs ünnepségre. A pilótánő a földön kívül az itt nőtt virágokból készített csokrot át fogja nyújtani Öt felsége II. Carol királynak.

Szélhámuskodások Aradon

Vlad tábornok-polgármester nevével

Vlad Alexandru tábornok, Aradváros polgármestere a következő felhívást hozta nyilvánosságra: „Értesültem arról, hogy különböző személyek jelentkeznek vállalatoknál célekről stb., hogy nevémben, személynem közveletlen megalapításával különböző célokra pénzt vegyenek fel. Felhívom a közönséget, hogy senkit sem hatalmaztam fel ilyen természetű névhasználatra és közzétételre, tehát ne vegyenek figyelembe semmilyen ilyen vonatkozású és nevémben előterjesztett kérést.”

Az érdekes közleménynek előzménye az, hogy napok óta több ízben érkezik telen és a polgármesteri hivatalhoz bizonyos kezdeményezésekről, amelyek ölen állítólag maga a polgármester áll. Nyilvánvalóan szélhámosságról van szó, mert hiszen a polgármester semmit sem tud erről a kezdeményezésről és soha semmilyen ilyen rendszeres eljáráshoz engedélyt nem adott, vagy éppén védőnévhasználatát nem vállalt. Valószínűleg a polgármester tájékoztatást nyilatkozatán kívül egyéb intézkedés is várható.

— Vostinar Mihai előléptetése. Megérdemelt előléptetésben volt része Vostinar Mihai törvényszéki jegyzőnek, aki már évek óta működik az aradi igazgatóság köztelékében. A Hivatalos Lap június elsején megjelent száma közli, hogy Vostinar Mihai nevezik ki a nemrégiben ujonnan létesített aradi negyedik törvényszéki tagozat tagozati jegyzőjévé. A kinevezés alkalmából sokan keresték fel jókívánságaikkal az új tagozati jegyzőt, mert különösen jogász körökben általános nagybecsülésnek örvend a kipróbált igazságügyi tisztviselő, aki mindenkor készséggel áll az ügyfelek rendelkezésére.

— Kettős szerelmi öngyilkosság — nikotinál. Gyuláról jelentik: Az egyik sarkadi szállodában Fetz Gyula kereskedő és sógora, Fetz Józsefné nikotinoldattal megmérgezték magukat. Mire rájuk találtak, mindketten meghaltak. Bucsunlevelükben azt írták, hogy reménytelen szerelmük miatt válnak meg az élettől.

Cosmetica Parisien

elköltözött az Urania mozival szembe. Kain gyogy szertár mellé. Június 15-től újból rendel. Cal. Banatujny 1. I. em. Tulajdonos: VARGA ILUS.

— Halálozás. Özv. Miklósi Aurélné életének 59-ik évében elhunyt. Temetése Pesac-on lesz, hétfőn, a család kriptába.

— Vonatokat állít meg a sáskafelhő Ausztráliában. Palmerstonból érkező jelentések szerint, hetek óta minden közlekedést felülmutató méretű sáskaférő pusztítja az Arnhem-föld amúgy is sátnya veteményeit. Az ausztráliai kormányzat által másfél évtized óta rengeteg költséggel végzett tervszerű erdőszítés minden eredménye elpusztult néhány nap alatt. Jellemző a sáskaférő méreteire, hogy a Palmerston-Katherine vasútvonalon több alkalommal órákra megbénult a forgalom, mert a pályatestet milliárdszámra elpusztított „eleven lécső” kisiklás veszélyével fenyegette a legnehezebb és legmodernebb mozdonyokat is. A hatóságok most katonai lángszórókkal és repülőgépekről kibocsájtott gázfelhőkkel próbálnak kiűzni a sáskák ellen — alig észrevehető eredménnyel.

Keresztretüeny



— Mondj egy hájbetűs idegstanatóriumot, ahol igen sok ember él. — Európa!..

FAMILIA PENSIO BRATCA

Üdülőhely Orad a—Cluj fővonalon, kellemes vasuti ésszekötéssel, gyorsvonati állomás.

BRATCA

gyönyörű hegyes vidéken pormentes levegőjű üdülőhely, a környéken igen sok kirándulási alkalmat nyújt a közeli bihari határhozba.

FAMILIA PENSIO

gyönyörű 10 holdas fenyves parkban, a Sebes-körös egy szigetén fekszik. Villanyvilágítás, vízvezeték, tolvóvíz, a Körös vízében kitűnő szabadfürdő teniszpálya, ping-pong és más szórakozás áll a vendégek rendelkezésére.

GYERMEK-NYARALTATÁST

szülői felügyelet nélkül vállalkunk 6—14 évig. Gyermekeket szakosított, pontos, szeretetteljes felügyelettel, nevelő és nevelővel személyes felügyelettel és vezetéssel mellett, állandó orvosi felügyelet. — Gyermekek többszöres ellátása, hízókúra. — Gyermekek külön épületben vannak elhelyezve.

Bővebb felvilágosítást nyújt:

FAMILIA PENSIO BRATCA

JUDEUL BIHOR.

— „VILAGJÁRÓ” BOROSJENŐI KISLÁNYOKAT TALÁLTAK ARADON. Az aradi rendőrség detektívjeit szombat délelőtt két 12 esztendő aradmegyei Borosjenő községbeli leányt találtak, akik a város uccán csavarogtak. A gyermekeket a rendőrségre kísérték, ahol elmondották, hogy megszöktek otthonról és azért jöttek Aradra, hogy itt munkát kapjanak. A gyermekeket a csendőrség útján hazaszállítják szülőik lakására.

Megnyitás!

Ezennel tudomására hozom a n. b. közönségnek, hogy a „CHIOSC” vendéglőt az Eminescu parkban szombaton, június 3-án megnyitottam! Elsőrendű román és francia konyha, kitűnő hideg itatok, pontos kiszolgálás és szolid árak!

Minden vasárnap és ünnepnapokon d. e. sörzene, lángos és d. u. 5 óráig parkettánc.

Elsőrendű kombinált jazz és cigányzene! Szíves pártfogást kér: A. PEPA tulajdonos.

— Két első mise az ujaradi templomban. Két újfaterendri tartja a közeljövőben az ujaradi templomban első miséjét. Julius másodikán, Sárlos Boldogasszony napján Pater Harnich Placid, Julius kilencedikén pedig Pater Dengl Miklós a hunyadmegyei ferencendi teológiai főiskola végzettséjű tartják első miséjüket szülővárosukban.

— Az Erdélyi Zsidó Nemzeti Szövetség aradi helytársasága június 4-én délelőtt fél 11 órakor tartja rendes évi közgyűlését új helyiségében, a Strada V. Goldis 8. sz. alatti Otthonban. A rendes közgyűlési tárgysorozatban kívül ismertetni fogják a következő év hatalmas munkaprogramját, melynek homlokterében: Erec Israel földjéhez való jog megvédése áll. Eppen ezért a vasárnapi összejövetel egy hatalmas tiltakozó manifesztaáció lesz a Felér Könyv és az angol kormány Palesztina-politikája ellen. A közgyűlés ünnepélyes jellegűt különösen kiemeli az a körülmény, hogy azon résztvesz és felszólal Reiter Károly, az E. Zs. N. Sz. országos elnöke és dr. Mózes László, az E. Zs. N. Sz. országos főtitkára is.

Hatóságilag engedélyezett vegklárusítás!

CONSUM
KÖNYVREIS

A raktáron levő árukat beszerzési áron alul is klárusítom.

I. Grünberger

Arad
Bul. Reg. Maria 12.

— Ujmise a Minorita-templomban. Brunner Tibor ujmisés minoritarendi áldozópap ma, vasárnap délelőtt 10 órakor tartja első ünnepélyes szentmiséjét. Az ujmisés manufactora dr. Lakatos Ottó rendfőnök, az ünnepi szónok dr. Gruber Ernő szemináriumi rektor lesz. A szt. Antal templomi vegyeskar az ünnepre való tekintettel Schubert B-dur miséjét adja elő nagy zenekari kísérettel. A gyönyörű egyházzenei alkotás nemcsak az ujmisés de a zeneértőknek is nagy örömmé szolgál és széleskörű érdeklődés nyilvánul meg a zenes ujmiséi illetőleg. A zenei program evébként még a következő számokból áll: bevonulásra Springer „Haec dies” felajánlásra Schubert; Ave Maria, szoprán hegedű kísérettel, éneklő Várfalvy Elza énekesnő, hegedűn kíséri Baranyi Bella hegedűművész; urfelmutatás alatt a zenekar Silveri „Andante religioso”-ját adja elő, amelyet a római szt. Péter bazilikában a pápai misében ezüst harsonákon szoktak előadni; áldozás után Ottrok Ferenc tenorista Baranyi Bella hegedűkísérettel Mascagni: Ave Maria-át éneklő. A Schubert-mise szözlőrészeit Várfalvy Elza szoprán, Almási Anna alt. Ottrok Ferenc tenor és dr. Fetter Elemér basszus. éneklők. Orgonán kíséri Rákóczy Sándor orgonista. Vezényel: Karácsonyi István karnagy, minorita.

— **NÉPSZAVAZÁS LESZ VASÁRNAP SVÁICBAN A NEMZETVÉDELMI HITEL KÉRDÉSÉBEN.** Bernből jelentik: Svájc lakossága június negyedikén népszavazáson foglal állást egy 400 millió frankos hitel megnyitása ügyében, amely nemzetvédelmi célokra, valamint a munkanélküliség leküzdésére szolgál.

— Az Erdélyi Zsidó Nemzeti Szövetség aradi helycsoportja f. hó 4-én délelőtt fél 11 órakor tartja rendez évi közgyűlést új helyiségében, a Strada V. Goldis 8. sz. alatti Otthonban. A rendez közgyűlést tárgysorozaton kívül ismertetni fogják a következő év hatalmas munkaprogramját, melynek homlokterében: Erec Israel földjéhez való jog megvédése áll. Ezen ezért a vasárnapi összejövetel egy hatalmas tiltakozó manifesztáció lesz a Fehér Könyv és az angol kormány Palesztina-politikája ellen. A közgyűlés ünnepélyes jellegűt különösen kiemeli az a körülmény, hogy azon résztvesz és felszólal Reiter Károly, az E. Zs. N. Sz. országos elnöke és dr. Mózes László, az E. Zs. N. Sz. országos főtitkára is.

Vila Carlton Borsec
Hideg-meleg víz, gyönyörű fekvés!
Legnagyobb kényelem, 25 szoba!

— **Öregdiák-találkozó.** Az aradi Felsőkereskedelmi Iskola 1908—909-ben végzett növendékei június hó 7-én tartják 30 éves találkozójukat. Este 9 órakor jönnek össze az Eminescu-uccai „Lido”-étteremben, majd másnap délelőtt az intézet disztermében ünneplik meg az évfordulót. A találkozóon minden bizonyan részt vesznek az öregdiákok családtagjai is. Kalmár László főtisztviselő (Arad, Agronomul Bizt. Intézet) vállalta a rendező szerepét.

— **A Nőegylet ifjusági tagozata „Napközi Otthona”** javára ma, vasárnap délután 5 órai kezdettel az Öregdiák Otthonában (Str. Greceanu 17—19.) gyermekek és felnőttek számára fagyalidélután rendez, melyre szeretettel várjuk az érdeklődőket.

— **Az ARPA terve.** Az ARPA polgári repülőegyesület aradi csoportjának vezetősége nagy agilitást fejt ki annak érdekében, hogy keresztülvihesse azt a nagy-szabású programot, amelyet magára vállalt. Az ARPA aradi vezetősége jelentős összeget gyűjtött össze. részben Aradváros kereskedelmi és ipari vállalatától egy, a közeliöbven vásárolandó repülőgép alapjára. Ezt a repülőgépet még június hónap folyamán megvásárolják, majd annak megtörténte után polgári pilótáiskolát létesít az ARPA aradi fiókja. Az aradi pilótáiskolában motor és motornélküli repülésre oktatják ki a növendékeket. A pilótáiskola felállításának részleteit most dolgozza ki a vezetőség.

— **Aranyernél és bédugulásnál,** valamint az ezek-kel járó derékfájás, mellszorulás, szivdobogás és szédülési rohamok esetén reggelenként egy-egy pohár ferenciszemes „Ferenc József” keserűvíz csakhamar kellemes megkönnyebbülést eredményez. Kérdezze meg orvosát!

— **Agyonlított a lift két kisgyermekét.** Bécsből jelentik: Borzalmas gyermektragédia színhelvé volt a gasteini firdő főépülete. Három gyermek a firdő felvonójával játszadozott s mikor megunták a fel-alá való menést, két gyermek — egy hétéves fiúcska és egy hatéves leány — a lift tetejére mászott, míg harmadik társuk belülről irányította a felvonót. Először felmentek a legfelsőbb emeletig, majd leereszkedtek. A legalsó emeletnél a lift tetején levő két gyermek túlságosan kihajolt, a felvonógép és az emeleti párkány közé szorult s a gép teljesen összelapította őket. Mire a firdő személyzete előrohant, már csak a gyermekek felismerhetlenségig összezúzódott és roncsolt holttestét tudták a liftről leemelni.

— **Gyanus haláleset.** Tegnap délután beszállították az aradi kórházba Tóth Julianna 35 esztendő, aradmegyei, Pankóta községbeli asszonyt, aki nem sokkal a kórházba szállítása után meghalt. A hatóságok azt gyanítják, hogy a szerencsétlen sorsú asszony tiltott műtétnek esett áldozatul. A haláleset ügyében megindult a vizsgálat.

Amerika új, nagyjelölése

Newyorkból jelentik: A washingtoni kormány most hozta nyilvánosságra hivatalos statisztikáját Amerika legnagyobb fizetéseiről. Ezek szerint az Egyesült-Államokban 1938-ban az Európában teljesen ismeretlen George Hill, az egyik nagy amerikai dohánnyá vállalat elnöke kapt, a legnagyobb fizetést. George Hill évi fizetése 330.000 dollár, tehát közel 60 millió lef. Második helyet a híres Harry Sinclair, a Consolidated Oil Corporation elnöke huzta. Harry Sinclair, akinek a huszas évek elején felajánlották Albánia trónját, évi 200.000 dolláros honoráriumot vett fel. A sorrend ezután a következő: R. W. Woodruff, a Coca Cola Company elnöke 160.000 dollár, Lamut du Pont, a du Pont de Nemours elnöke 150.000 dollár, William Irwin, az United States Steel elnöke 190.000 dollár, C. M. Chester, a General Foods Corporation elnöke 120.000 dollár.

— **Vasárnapi iskolások évzáróünnepélye a Mosóczytelepi református imaházban.** A Mosóczytelepi református imaházban ma, vasárnap délután 5 órakor tartják meg a vasárnapi iskolás növendékek évzáró ünnepélyüket a következő műsor szerint: 1. Gyülekezeti ének: XLII. zsoltár. 2. Imádkozik Szentes György s. lelkész. 3. Krüszselvi Erzsébet: Ünnepek. Szavallja: Sándor Nusi. 4. Vargha Gyuláné: Egy a szükséges dolog. Előadják: Kacsó Joli, Kovács Klári, Kista Márta. 5. Vargha Gy.-né: Jézus, a jó pásztor. Szavallja: Fehér Feri. 6. Stonel: Pásztorunk a Jézus. Éneklők: Kacsó Joli, Kovács Márta, Zabán Ilonka, Sándor Nusi, Darvassi Irma, Zabán Jancsi és Pozderka Béla. 6. Csokonai Gizella: Ne félj, csak higvi. Szavallja: Zabán Ilonka. 7. Kicsinyke vízseppék (skót dallam). Éneklők: Zabán Margit, Vajda Ildikó, Simon Julia, Varga Erzs, Balogh Csöpi, Szabó Stella, Turcsányi Mária, Tölcsér Emmi és Babi. 8. Csécsi Imre: Fogadástétel. Szavallja: Magyar Tibor. 9. I. Kor 12: 1—27 v. A lelki ajándékokról és a szolgálatról. (Elmondják: Kutik János, Ádám Jancsi és Bandi, Zabán János és Tibor, Visóczki Tibi, Pozderka Béla, Tiizes Magda, Higyed Julia, Farkas Erzs, Onodi János, Lovas Lajos, Vajda Ildikó és Simon Erzs). 10. Vargha Gy.-né: A templom. Szavallja: Kakas Magda. 11. Mael Ferenc: Az iskola. Szavallja: Borza Elek. 12. Baja M.: „Ugy szeretek a templomba járni”. Szavallja: Kovács Márta. 13. Jézus szö: világszól! Éneklők: Kovács Márta, Kacsó Joli, Sándor Nusi, Zabán Ilonka, Darvassi Irma. 14. Vargha Gy.-né: Napsugár. Szavallja: Varga Erzs. 15. Vargha Gy.-né: A te helyed. Szavallja: Dézsi Bözsi. 16. Az Ur csodásan működik. Éneklők a vasárnapi iskolások. 17. Bucus az iskolai évtől. Elmondják: Tarkó Pista és Risa Olga. 18. Áldás és gyülekezeti ének. (CV. zsoltár) fejezik be a gazdag műsor ünnepélyt, amelyen a református vasárnapi iskolás növendékek nyilvánosan is számot adnak arról a lelkes munkáról, amelyet a múlt iskolai évben buzgó vezetőjük: Turay Ninus szolgálataival végeztek. Az ünnepélyre ezután is felhívjuk a szülők és érdeklődők figyelmét.

Szobafestő és mázolómunkákat első-első kivitelben legolcsóbb árak mellett vállal
SOMOGYI FESTO, vidéken is.
ARAD, CONSISTORULUI-U. 17.
lakás Grád'ste, V.H. mza-u. 25

— **Új tenorista-csoda tűnt fel.** Londonból jelentik: Egy fiatal angol tenorista: Arthur Carron, szokatlan sikerű bemutatkozásáról számolnak be az angol újságok. Ez a fiatalember, aki Coven Gardenben debütált, olyan óriási sikert aratott a hideg és nem egykönnyen lenkesedő londoni zeneértők előtt, hogy máris meghívást kapott számos külföldi operához. Így többek között a newyorki Metropolitan Operához is. A zenekritikusok azt írják róla, hogy Caruso óta ilyen terjedelmű és szépségű hang nem volt. A fiatalember egy fiatal földműves fia.

Weinfeld Rózsi kozmetika
Bul. Regina Maria-ut 18. Telefon: 10-94.

— **Veszedelemes zsarolókat tartóztatott le a temesvári rendőrség.** Temesvárról jelentik: A temesvári rendőrség bünygyi osztályának két detektívje letartóztatta Florescu Virgil bucaresti-i illetőségű és Avramescu Ioan Nagyremete községbeli fiatalembereket. Florescu huszezer leit akart kizsarolni Traiter Victor pénzügylifelügyelőtől azzal a fenyegetéssel, hogy nemfizetés esetén tovább folytat egy sajtókampányt Traiter ellen a „Redesteparea” című lapban, amely állítólag Avramescu tulajdona. Traiter pénzügyi felügyelő látszólag elírogadta a feltételeket és lakására hívta a zsarolót. Ut közben azonban rövid telefonbeszélgetést folytatott egyik barátjával. Pár perccel később aztán átadta Florescunak a huszezer leit. Abban a pillanatban, amikor ez zsebébe tette a pénzt, kilépett az egyik szekrényből két detektív és in flagranti érve, letartóztatták. Florescu felbujtóját, Avramescut is elfogták néhány órával később. A két álhírlapíró ellen evébként eddig mintegy husz feljelentés érkezett a temesvári ügyészségre.

Menyasszonyvác oróbnkonvhával

Newyorkból jelentik: Az itteni Palisades Parkban Bert Nevins vállalkozó menyasszony-vácot szervezett ahol magányos férfiak és nők, akik házassodni akarnak, találkozhatnak, kölcsönös igényeiket és házassági feltételeiket közölhetik és az ajánlatok között a helyszínen válogathatnak. A házassági piac berendezéséhez tartozik egy nőbákonya, ahol a menyasszonyjelöltek sütés-főzési tudásukat mutatgatják be gyakorlatilag és egy hitelbújtató iroda, mely házassulandók anyagi viszonyait állapítja meg.

— **Charles Plisnier: Három házasság.** — Egy újabb Balzac — üdvözölte a világ sajtója Charles Plisnier-t, a belga ügyvédet, amikor a Goncourt-díj zsűrie Maria-ges című regényét ítélte méltónak a franciák híres irodalmi kitüntetésére. Charles Plisnier nagy műve a leg-összintébb, legbátrabb könyv, melyet hosszú idő óta házasságról, férfi és nő problémáiról írtak. „Három házasság” története lángol fel az izgalmas könyv lapjain. Ezek közül csak az egyik boldog. A két másik házaspár tragédiáját, a megalkuvó legyességétől, a kegyetlen és hazug nászéjszakán kezdve, a házassélet fotográfikus hűségű ábrázolását folytatva mutatja meg a szerző a végső feleményekig. Aki ezt a könyvet elolvassa, örökre megjegyzi Charles Plisnier nevét, akinek írása új csúcspontja korunk regényirodalmának. A „Három házasság” francia eredetije több mint 100.000 példányban kelt el, lefordították a nagy kultúrnelvekre és ma már az egész világ beszédtemája. Irodalmi körök épp úgy, mint a társadalmiak, vitákoznak a „Három házasság” problémáin. Ünnepe az olvasmányok hétköznapjaiban. Charles Plisnier: „Három házasság” c. hatalmas műve Bárd-kiadás, szép kiállításban 510 oldal, füzve 218.— és kötve 251.— lei minden könyvkereskedésben, vagy Lepagenál, Kolozsvár. Kérje a Bárd-könyvek teljes jegyzékét.

Nyári ruhákat fest, tisztít
Alexandru KNAPP Sándor
modernül berendezett vállalata
Str. Bratianu 2—4. szám. Minorita-palota
Str. Ep. Radu 10.

— **Dr. Samson bőrgyógyász-venerológus új-ból rendel.** Eminescu 30. Ortutay-palota.

— **Az epekövek, az idősült epehólyaggyulladás és a hurutos sárgaság kezelésében** reggelenként éhgyomorra egy-egy pohár termeszetes „Ferenc József” keserűvíz, kevés forróvízzel keverve és kortyonként bevéve, gyakran rendkívül hatásos. Kérdezze meg orvosát.

— **Őszi párisi dívtárlások a Színházi Magazin legújabb számában.** Most ért véget a Színházi Magazin nagyszerű pályázata, az „Égy napig milliómos”, mely olvasóink légióinak adott alkalmat arra, hogy szellemes módokon vázollák programjukat arra a napra, amit minj „milliomosok” eltöltenének, ha módjukban állana. A zsűrinek igen nehéz munkájába került a rengeteg kitűnő pályázat közül kiválasztani azt a kettőt, amelyek a jutalmat elnyerhetik. A két nyertes, egy hölgy és egy ur a Színházi Magazin költségén elképzelésük szerint töltötték el egy napot teljesen olyan anyagi körülmények között, mint az igazi milliómosokat. Erről az egy gyönyörű napról képes riport-sorozat közöl a Színházi Magazin, beszámolva a nyertesek mulatságáról. A lap többi részében friss és kitűnő riportergárdá szolgál a tavaszi Budapest eseményeiről szóló tudósításokkal. A lapban folytatódik a nagy érdeklődéssel fordított regény, a Pármál ibolyák, a darabmellékletet pedig nagyszerű, kacagtató egyfelvonások töltik meg. A lap ára kotta- és kézimunkamelléklettel és gyermeklappal együtt 20 lei.

Nedves fa'ak szigetelését
hádogtetők rozsdavédő mázolását, tetraszok és lapos háztetők szigetelését garancia mellett vállalja
IZOLATERN-cég Arad, Molánu u. 4.

INSPEKCIÓS GYÓGYSZERTÁRAK:
VASÁRNAP:
FÖLDES gyógyszer-tár, Str. Eminescu.
KÁRPÁTI gyógyszer-tár, Bul. Reg. Ferdinand
ROZSNYAI gyógyszer-tár, Piata Av. u. lanctu
(Tel.: 15—00.)
HÉTFŐ:
VOJTEK gyógyszer-tár, Bulev. Regina Maria
DANCIU gyógyszer-tár, Piata Mihai Viteazul
BERNÁTH gyógyszer-tár, állomással szemben.
BERGER gyógyszer-tár, Saguna-ut.

Hirdessen
az Aradi Közlöny-ben

Az Aradi Közlöny nyári rejtvényderbyje

Pünkösd vasárnapján megindult nyári rejtvényderby második keresztrejtvényt közöljük mai számunkban, mely ezuttal a megnyilvánult kívánságnak megfelelően a régi megszokott, fekete kockákkal határolt beosztású. Előfizetőink kívánságának teszünk ilyenformán eleget, mert nem célunk mesterségesen nehézségeket okozni, hanem tiszta, zavartalan szórakozásra kívánunk módot nyújtani az elmesport kedvelőinek. Mult heti számunkból, helyszüke miatt, a tervezett be-
rejtvények kimaradtak, mai számunkban azonban már a kedvelt rejtvényekből is közlünk kétet, melyeknek megjelölése szintén beküldendő lesz.

Az első rejtvény megjelölési határideje folvó hó 6-án jár le, mindenki, aki e gazdag díjazású versenyen részt akar venni, lenti dátumig okvetlenül küldje be megjelöléseit, nehogy esetleg

behozhatatlan pontvesztést szenvedjen. Jövőben a heti rejtvénymegjelölések mindig péntek esti 7 óráig lesznek beküldendők, a helyes megjelöléseket pedig jövő héttől kezdődőleg, mindig vasárnapi számunkban, a rejtvények alatt közöljük, míg az első rejtvény helyes megjelölését szerdai számunkban ismertetjük.

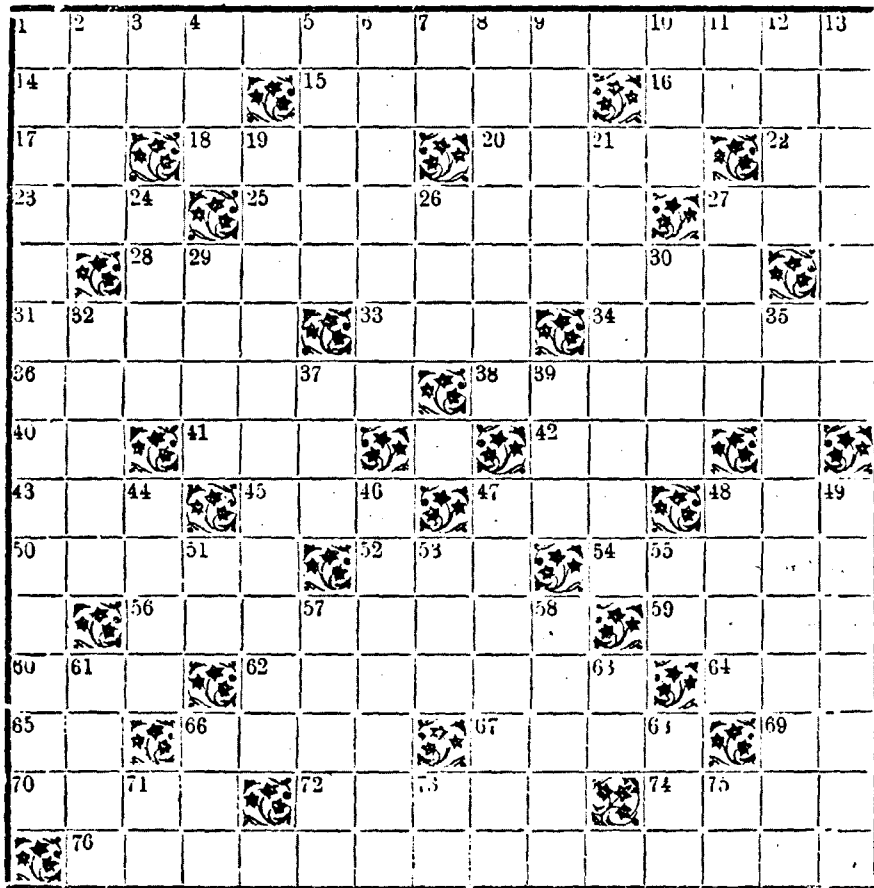
Kérjük előfizető pályázóinkat, hogy a pünkösdj számunkban közölt pályázati feltételek figyelembevételével eszközöljék pályázataikat, nehogy azok be nem tartásával esélyeiket lerontsák.

Az eddig befutott pályázatok azt mutatják, hogy ezuttal még hatalmasabb érdeklődés nyilvánul meg rejtvényderbynk iránt, s mikor ezt örömmel regisztráljuk, jó szórakozást, jó eredményt kívánunk előfizetőinknek.

Irodalmi keresztrejtvény II.

Megjelölésül a rejtvényben található művek szerzőjének neve küldendő be

Megjelölése 10 pont.



Beküldési határidő 1939. június 9., este 7 óra.

Viláslintes sorok: 1. X. műve. 14. Farkas Imre színművének diákjai idevalók. 15. II. Béla (vak) felesége, ki az aradi országgyűlést 1131-ben összehívta. 16. Nemi aluszékony. 17. Régi pénz rövidítés. 18. Agrárszerszám. 20. Francia „nemes” mássalhangzó. 22. Soha — mássalhangzók nélkül. 23. Hangszer. 25. Uiságban, könyvben van. 27. Vég — idegen nyelven. 28. Teljes egészében, hiánytalanul — más szóval. 31. Át tudja fogni a kezével. 33. Szíriai néptörzs — de utolsó betűje nélkül. 34. Ósmagyar név. 36. „A szentivánéji álom” tündérrövidítés. 38. Hasonlót jelent magyarul. 40. Iron keménységét jelző betűk. 41. Üzlet, vagv. vállalat neve. 42. Napszak. 43. Háziállat himje. 45. A lug közömbösíti. 47. Olajoz. 48. „Warrené mestersége” szerzőjének névbetűi. 50. Elemi csapás. 52. Leánykánév. 54. Híres belga hereditárius és zeneszerző. 56. Négy van az esztendőben. 59. Ritka férfinév. 60. Zsidójáról közmondásos község. 62. Neandervölgyi lelet. 64. Tétlen eset. 65. Farész. 66. Golyó a fordítottja. 67. Vegyületei fontos gyógyszerek. 69. Korleltő rövidítés.

70. Saitol. 72. „Tétetsz” fonetikusán. 74. Előtt — klasszikusan. 76. X. műve.

Függőleges sorok: 1. Neves magyar író. 2. Ezekről a csillagokról írt Gárdonyi Géza. 3. A „Halálos tavasz” írójának névbetűi. 4. Ékes tartó. 5. Van ilven város, sőt mező is. 6. „Megrekede”. 7. Számok előtti rövidítés. 8. Esti harangszó. 9. Olasz szent. 10. Veszélyben van. 11. Orosz folyó. 12. Nemesgáz. 13. Spanyol dalszerző, kinek „L'Areglito” c. románcát, Bizet „Carmen”-jébe iktatta. 19. X. műve. 21. X. műve. 24. Költő lesz belőle, ha végére „a” jön. 26. Oktalanul — bo.or. 27. Elpár. 29. Kőlyök iassnyelven. 30. Klasszikus hasznos. 32. Férfinév. 35. Hideg sörbe tesz. 37. A caudiumé volt a legmegszégyenítőbb, de azóta 2260 év telt el, ma már elbirjuk. 39. Helyhatározó. 44. Európai nép. 46. Istenem még az étellel is így történik. 47. A közmondás szerint:..... fekszik, bolhával kél. 48. Neves francia regényíró. 49. Neves magyar ifjúsági író, a „Cimbora” szerkesztője. 51. Papírmérték. 53. Fém-istító márka (y=i). 55. Tagadószó. 57. Noszthy-fiúnak is volt. 58. Örlemény. 61. Aradmegyei község. 63. Megint. 66. Mutatónévmás. 68. Angol sziget. 71. Fém. 73. Személynévadás. 75. Nyáj élen van.

Betű és szórejtvények

Megjelölésük 2-2 pont

G é föld

TISZS

Nyári rejtvényderby II.

Név

Lakás

Író neve

Betűrejtvény

Segítsünk Józseffelva magyarjain!

A tüzvészcsapott bukovinai Józseffelva csanogó-magyar község felsegélyezésére indított országos társadalmi akció egyre szebb eredményekre vezet. Kolozsváron összegyűlt már az első száz ezer lei, mely hivatva van magyar testvéreink nyomorán enyhíteni. Kós Károly, a Magyar Népközség szociális szakosztályának elnöke a helyszínen tanulmányozta a józseffelvi tüzkárosultak felsegélyezésének módját. A tűz összesen 124 házsóséget hamvasztott el s az embereknek mindennük odaveszett. A lakóházak berendezésükkel, ruhaneműkkel együtt, továbbá gazdasági épületek, élelmiszer, takarmány, gazdasági felszerelések, stb. Csak az állatállományt tudták megmenteni. Legközvetlenebb szükségletek ebben a pillanatban: élelmiszer, hogy az aratásig, de főleg kukoricatörésig legyen mit enni, ruhanemű, cipő, csizma, konyhaedények és állattakarmány. A községnek ugyanis nincsen leelője. A károsultak természetesen, főképpen az építkezéssel akarnak előrejutni. A községnek jó válogatott helyei vannak s ebből előállíthatják a szükséges téglamennyiséget. A házépítéssel egyidejűleg az istállókat is fel kell építeni, hogy az állatok kitelelését biztosítsák.

Kós Károly egyébként most dolgozik jelentésén, részletesen megjelölve a gyakorlati munkamódozatait. A Népközség a javaslat szellemében fogja a falu újraépítését célzó tevékenységét továbbfolytatni.

Egyébként a mai napig Aradváros magyartársadalmából az Aradi Közlöny kiadóhivatala útján az alábbi adományokat juttattuk el a Magyar Népközség segélyakciója központi irodájának a címére:

ARADI KÖZLÖNY	Lei 2.000
Dr. Varga József	200
Péterfy Miklós	100
Kovács Zoltán	100
Dr. Páris Vilmos	100
Rotter Alfréd	100
Keller Gábor	100
N. Miklós	100
Sadkovich Izabella	50
özv. Dr. Páris Gáborné	50
Péterfy Margit	50
Dániel Balázs	64
Török Zoltán	50
Ruppert Henrik	50
Weil Ilonka	50
Losonczy Béla	50
Ludwig Vilma	30
Ludwig Margit	20
Blaskovich Eszter	20
Nádudvari Mátyás	20
Csendes A.	20
Árus György	20
K. S.	10
W. J.	3

Összesen Lei: 3.359

A nemzeti vagyon leltározása alkalmával

az évek folyamán elidegenített köztulajdonokról is kimutatást kell készíteni

Nemrégiben országsszerte megindult a nemzeti vagyon leltározási munkája. Az irányításával megbízott, első ilyen jellegű miniszterium rendelkezése alapján az egyes hatóságok külön-külön kezdték meg a birtokukban levő ingó- és ingatlan vagyonok értékbecslését, most azonban ezzel kapcsolatosan új rendelkezések érkeztek az aradi városházára. Ezeknek értelmében a városvezetőségek a polgármester elnökletével leltározási szakbizottságot kötelesek alkotni, amely a közhatalóságok és intézmények közreműködésével, illetve a részükéről rendelkezésre bocsátott adatok alapján nemcsak a város, hanem a tartomány és az állam Aradon fellelhető vagyonáról is leltárt vesz fel. Munkáját ellenőrző bizottság vizsgálja felül, amelyben a megyei prefektus és pénzügyigazgató is részt vesz. A több mint egy havi időt igénybevevő munka Aradon már megkezdődött. Érdekes, hogy a kimutatásban fel kell tüntetni mindazokat a változásokat, melyek a legrégebb telekkönyvi bejegyzés óta a köztulajdon tulajdonjogában bekövetkeztek. A leltározás egyelőre csak az ingatlanokra terjed ki. Az ingóságok értékbecsléséhez utabiztosítások alapján látnak majd hozzá.

SPORT KÖZLÖNY

Serényen folynak az előkészületek a helsinki-i olimpiára

Még élénken emlékeztünkben él az az ideg-tépő bizonytalanság, amely minden lelkes sport-embert, versenyzőt, érdeklődőt, nézőt egyaránt aggodalommal töltött el, az 1940. évi olimpiai játékok sorsa felől, amikor Tokió visszalépett Finnország, ez a maroknyi kis sportnemzet azonban hősiességszármával vállalkozott a hálátlannak ígérkező szerepre, hogy a losangelesi és berlini nemzet-olimpia után a maga szűkös anyagi viszonyai mellett a felére olvadt előkészületi idő ellenére is megrendezi Helsinkiben az olimpiai játékokat. Pedig 1940-re a világ a két megelőző olimpia arányaihoz mért hatalmas szabású, fényesen megrendezett seregszemlére számított. Már-már kialakult a színes képe annak az előkészítésben, sportépítkezésekben megmutatkozó nemzeti erőmegnyilatkozásnak, aminek Japán eredetileg szánta az 1940. évi játékokat.

Csalódás azonban így sem ér majd senkit, mert Helsinki Finnországot, mint sportnemzetet jellemző hihetetlen erőforrásai, fanatizmusa, munkakedve, alkotó képzelete maradéktalan latbavetésével olyant produkál, amire senki sem mer számítani.

Finnország már régen nemzeti ügynek tekinti a sportot és most, hogy a világ szeme rajta lesz és

Helsinkiben láthatja vendégül minden versenyág nemzetközi elitjét, — mindenben a legökéletesebbet akarja nyújtani. Méreteiben talán kisebb lesz, költségvetésében szerényebb, propagandájában halkabb a helsinki olimpia, de egyben verhetetlen marad: minden mozzanatában egy hihetetlenül keményakaratu, szívós és ellenállhatatlan lendületű, tiszta amatőr-szellemű sportnemzet szíve dobban.

Helsinki a felkavart hangyaboly képét mutatja. A városban mindenféle építkezések, átalakítások folynak. A munkamenet erőltetett és gyorsütemű: Finnország lázasan készül a jövő évi olimpiára, amelyet minden finn ember csak egyféleképpen tud elképzelni: a legteljesebb siker jegyében.

A figyelmet érdemlő statisztikai adatok közül a legérdekesebb, hogy a versenyzők háromezer ágyába annyi ágynemű kell, amelynek elkészítéséhez száz kilométer hosszú vásznat használnak fel. Az olimpiai versenyek rendezősége azon gondolkodik, hogy mit csináljon a versenyek lezajlása után ezzel a rengeteg ágyneművel. Valószínűleg újra eladják és a finnek bizonyára szívesen megvásárolják azt az ágyneműt, amelyen világhírű sportnagyságok aludtak néhány napig.

A Sete csapata nyerte a francia bajnokságot

Páris. A francia bajnokság küzdelmei végetértek és a bajnoki címet a Sete csapata hódította el. Az utolsó fordulóig nyílt volt a küzdelem, mert a Sete és a Marseille csapatai 40-40 ponttal egyformán álltak, de míg az utolsó fordulón a Sete 5:0 arányban győzött a Racing Páris ellen, addig a Marseille 1:0-ra kapott ki Strasbourg-tól. Az elsőosztályból az Antibes és a Roubaix csapatai esnek ki, míg a másodosztályból a Red Star és a Rennes kerül fel az elsőosztályba. A bajnokság záró táblázata a következő:

1. Sete	30	19	4	7	65:36	42
2. Marseille	30	18	4	8	56:34	40
3. Rac. Paris	30	15	8	7	58:43	38
4. St. Etienne	30	14	7	9	46:30	35
5. Lille	30	14	6	10	42:38	34
6. Sochaux	30	14	4	12	65:39	32
7. Lens	30	11	9	10	51:42	31
8. Metz	30	12	7	11	49:46	31
9. Fives	30	13	5	12	57:54	31
10. Strasbourg	30	10	8	12	39:43	28
11. Le Havre	30	11	6	13	48:59	28
12. Cannes	30	11	5	14	47:62	27
13. Excelsior	30	8	8	14	60:71	24
14. Rouen	30	6	9	15	31:48	21
15. Antibes	30	6	9	15	21:54	21
16. Roubaix	30	4	9	17	31:67	17

Megérkezett Aradra az UDR csapata

A vasárnapi Gloria-UDR nemzeti bajnoki mérkőzés iránt hatalmas érdeklődés nyilvánult meg, mert a Gloria esetleges győzelme esetén még nem vesztette el reményét, hogy megmenekül a kieséstől. A kék-sárgák vasárnapi ellenfele, az UDR Weinerth Jenő vezetésével szombaton délután megérkezett Aradra és a resicai csapat a következő összetételben veszi fel a Gloria-val a küzdelmet:

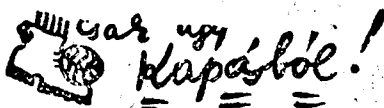
Filjlo — Foder, Alasu — Popa, Csipai, Lakatos — Popescu, Pacurar, Zsicsik, Kakerda, Dura.

A mérkőzés háromnegyed 6 órakor kezdődik és előtte az Egységért (Intelegerea)—Crisana elsőosztályú bajnoki, valamint az AMTE (AMEFA) —Gloria oldboys mérkőzéseket bonyolítják le.

A Sport és Kritika

Hétfőn reggel a korai órákban jelenik meg és teljesen kimerítő, pontos beszámolót nyújt a nemzeti bajnokság utolsó fordulójának valamennyi mérkőzéséről. Részletes tudósításokat közöl a sportlap a többi bel- és külföldi sporteseményekről is. Minden elárúsítóhelyen kapható.

O Pintea a center az AMTE (AMEFA)-ban. Tegnap közöltük az aradi piros-feketék összetételét, amelyivel elutaznak Bucurestibe a Juventus elleni mérkőzésre. A vezetéség itthonmaradt tagjainak rendelkezése következtében szombaton délután Pintea, a piros-feketék fiatal középcsatára a csapat után utazott és a Juventus elleni mérkőzésen ő fog szerepelni a csatársor tengelyében.



Beranek, az ismert bécsi játékvezető, akit a június 11-iki román-olasz mérkőzés levezetésére felkértek, táviratilag közölte a FREA-val, hogy a meghívást elfogadja és levezeti a nagy érdeklődéssel várt mérkőzést.

Bogdanról, az FC Rapid feles válogatott szélső-csatáráról ismét olyan hírek terjedtek el, hogy külföldre távozik. Bogdan a hírek szerint nem utíja meg szerződését a Rapiddal, hanem újból kísérletet tesz a Franciországban való elhelyezkedésre.

Braun Kálmán, a Macabbi edzője, aki — mint ismeretes — Aradról származott Bucurestibe, rendkívül előnyös ajánlatot kapott Lupényból a Minerul-tól, amely edzőnek szeretné Braunt megnyerni. Igen előnyös ajánlatot kapott Braun a Sportul Studentescului is, de valószínűbb, hogy elfogadja a Minerul rendkívül kedvező ajánlatát.

Szenzációs agyműtétet végeztek a budapesti Bakay-klinikán

Egy nagyváradi asztalosmeser agydaganatát távolították el állatás nélkül

Nagyváradról jelentik: A budapesti Bakay-klinikán rendkívül kényes és érdekes operációt végzett dr. Bakay Lajos hírneves sebész-tanár. Schuller Frigyes nagyváradi asztalos mester, aki Simion Barnutiu-uca 16. sz. alatt lakik, három évvel ezelőtt állandó fejfájásról és szédülésről panaszkodott. A nagyváradi kezelőorvosok megállapították, hogy éppen olyan betegségben szenved, mint a közel-múltban elhunyt Karinty Frigyes: agydaganat, — amelyről annak idején a kiváló író „Utazás a koponyám körül” címen izgalmas, világirodalmi mértékkel is mérve remekműnként írt. A polgári keretek között élő váradi asztalos mesternek nem volt annyi pénze, hogy Stockholmba utazzon, ahol Olivecrona világhírű agysebész dolgozik. Tovább kezelte be-

tetségét Nagyváradon, azonban állapota állandóan rosszabbodott. Schuller Frigyes a közelmúlt hetekben végre elszánta magát, hogy Budapesten operáltatja meg magát. Az agydaganatot eltávolító műtétet dr. Bakay Lajos professzor a legkíméletesebb módon végezte el, s ezzel megmentette a nagyváradi asztalos életét. A kényes operáció sikeres befejezése orvosi körökben is nagy érdeklődést váltott ki. A műtét állatás nélkül folyt le.

Hirdessen az Aradi Közlöny-ben

Csúsz Rheuma Köszvény
Gyógyuljon olcsón
VATA DE JOS
 kénes és szénsavas högygyüldön!
Ischias Aranyér Nőibajok

ASSZONYOK ROVATA

Rovatvezető: Dr. Devainé Erdős Böske

Kis könnyű nyári ruhák

Mikor e sorokat írom, egyáltalán nem aktuális még a könnyű nyári ruha, sőt, pusztán gondolatára is végigfut hátamon a hideg borzongás, mert sokkal inkább bundákról és meleg pulloverekről kellene írnom, de a tény az, hogy reméljük a nyári meleg már nem késik sokáig és cikkem aktuálisává válik.

Nem szabad pesszimistának lenni Hölgyeim. Csináltassák meg nyugodtan a nyári holmijukat, mert azután valóban rántör a forróság, mi meg a szabónőnkre törünk rá és akkor izzadhatnak, ha nem lesz mit felvenni.

Idén rengeteg a könnyű nyári ruha változata. Legelsősorban a foulardselymeké a palma. Különösen pettyes formában „fordul gyakran elő”. Ime egy édes kis ruha: középkék-fehér pettyes erősen huzott szoknyás ruha, kissé hosszított derékkal, pontosan derékon a sajátjából készült öv, apró fehér bubigallér. Az egész ruha nem nyom többet, mint 10 dekát.

Azután ugyancsak foulardból készült egy sötétkék glocknis szoknyás ruha is sárga szegőzéssel, hozzá egy sárga rövid chantung kabát. Nagyon elegáns.

Nagy János

szücsmeister, Str. Alexandri 3.

tisztelettel értesíti az igen tisztelt hölgyközönséget, hogy TÁVOLLÉTE UTÁN

hazaérkezett

és szörmék nyári gondozását és javítását különösen vállalja.

Vannak azután most puha organdiszertü anyagokra varrott apró pettyes anyagok. Ezek olyan édesek a szó legszorosabb értelmében, hogy muszáj venni belőlük. A legkülönbözőbb ruhadarabokra használják, bluznak, disznek, ruhának, estélyruhának, bolerónak, fejkendőnek. Szóval: Mädchen für alles. Egy nagy baja van, hogy kombinét kell alája viselni épen, mert annyira vékony és könnyű.

Egy piros alapon apró fehér pettyes ilyen kis organdiszertü ruhánál a szoknya erősen glocknis volt, hozzá rövid boleró és fehér organdi blúz. Fialányoknak különösen melegen ajánlom. De

ugyanaz az anyag sötétkék-fehér pettyesben is bájos: glocknis szoknya, rövidujju felsőrész, bubigallérral spiccesen, a derékon egy szélesített mellény-öv rész piros-fehér pettyesből. Bluznak pedig egyenesen szenzációs. Olcsó és borzasztóan mutatós.

Nagyon csinosak azután a nyakkendő selyem ruhák is, ezek is könnyűek, nem gyürödnek, csak a kiválasztásnál kell nagyon vigyázni, hogy rendes színösszeállítások legyenek benne. Mert pl. egy egészen finom nyakkendő selyem ruhát láttam a multkor egy fiatal lányon sárga, lila és piros színösszeállításokban. Hát szóval csak azért mondom, hogy túlzásokba nem szabad esnünk.

Legszébb egy szolid szinezésű anyag, mondjuk csikós, glocknis szoknya, rövid ujj, mellnél zsebek, vagy pedig elől mellény, amit a csikók fordított beállításával kapunk. Nem is hiszem, hogy lehet ennél jobb kis nyári ruha.

Női szandaletek minden színben

SZANDALCIPŐK ÉS FÉRFI SZANDALOK

hatalmas választéka érkezett

SÁNDOR

cipő-
aru ház ába
Bul. Reg. Serd. 11

Szintén olcsó és nem gyürödik a szövethöz hasonló flocon sem. Ma már nem is annyira drndlit viselnek, hanem ilyen floconból, amelynek a széle bordűrös, de egyébként teljesen a kasmir benyomását kelti, körül plissirozott, vagy glocknis ruhát, elől derékig végiggombolva színes gombokkal és színes övvel.

Közlöm egyébként k. Hölgyolvasóim, hogy nyárra minden hölgy fehér vastag pamutból készülő kötött kabátokat köt magának, mert kirándulásra, strandra, teniszhez egyformán ezt viselik. Színes mintákat, virágokat himeznek bele, angyali a tiroli kabátka, színes huzott ruha és egy bekötött fej.

Modernarcápolás, hajszálak, szemölcsök végleges eltávolítása. FELTER KOZMETIKA, STR. EMINESCU 10.

Divatposta

Marika. Sajnálom, hogy nem voltam itthon, mikor kerestél, de így is meg tudom adni válaszomat. Csináltasson egy fehér chantung kosztümöt, élére vasalt berakott szoknyával, rövidujju kabáttal, elől keskeny megkötött övvel, hátul beartottan, hozzá egy fehér-piros-kék virágos rövidujju imprimé blúzzal. Fehér accessoirekkel. Meglátja, nagyon szép lesz benne és elegáns. Üdvözet.

Testvérek. Csináltassanak egy, a mai cikkemben leírt organdi pettyes anyagból estélyruhát. Az egyik pirosat, a másik kéket, fehér pettyekkel. Nagyon huzott, hosszú szoknyával, bő, puffos ujjakkal, bubigallérral és az övben egy piros, illetve fehér virággal. Nagyon jól mutat. Üdvözet.

Minden szépségnél,

minden raffinnált kozmetikai piomnyánál fontosabb maga a divatos alak. A helyes érzékkel bíró fűzőkészítő gyakorlati szemé rögtön megtalálja a korrigálásra szoruló hibákat. Mestéri tökélyvel formázza természet

Mikóné Ecsedi Teréz

szpecialista.
Eminescu-uca 31

Tudatlan kislány. Legszébb volna egy fáradt rózsaszínű imprimé ruha sötétkékkel, ahhoz nagyszerűen tudná viselni sötétkék és fehér kabátját is. Most ez a szín nagyon divatos és biztosan jól is állana. A szürke hosszú flanell nadrágjához csináltasson egy sötétkék-fehér csikós kartonbluzt, egyszerű rövid ujjakkal, bubigallérral, elől végiggombolva. Azért bekötheti piros kendővel a fejét. Üdvözet.

Kérjük olvasóinkat, leveleiket mindig rovatvezetőnk címére: Budapest, Teréz-kört 35., küldjék.

Heti étlap

HÉTFŐ. Ebéd: Zöldborsóleves, rántott gomba, tök főzelék, cseresznye. Vacsora: Tojásos spárza vajban sütte, sajt.

KEDD. Ebéd: Burgonyaleves, rántott sertésborda, káposzta párolva. Vacsora: Töltött tojás gombamártással, gyümölcs.

SZERDA. Ebéd: Húsleves, marhahus tormamártással, burgonya. Eper. Vacsora: Felvágott, tea, sajt.

CSÜTÖRTÖK. Ebéd: Gulásleves, lekváros és dióspalacsinta. Vacsora: Rántott borjúmáj, burgonya hagymásan, eper.

PÉNTEK. Ebéd: Spárgaleves, balatoni fogas rántva, tartárral, cseresznye. Vacsora: Yoghurt, lipói túró, hónaposretek.

SZOMBAT. Ebéd: Lencseleves, párolt marhatelesál, kelkáposzta, barátiüle. Vacsora: Velő tojással, saláta, eper.

VASARNAP. Ebéd: Raguleves rántottcsirke, sült burgonya, uborkasaláta, cseresznye rétes. Vacsora: Fasírtos hidegen, nap- és rizs, déli tészta.

Olcsó nagy ridikülvásár

STRASSER-cégnél

a városházával szemben.

Konyhatalkok

Édes szeletek. Keverjünk össze egy lábasban, vagy üstben tizenkét deka cukrot tizenkét deka vajjal. Azután hét tojás sárgáját adunk hozzá és tizenkilenc deka melegített csokoládét és egy kis vaniliát, izlés szerint. Verjünk a hét tojás habiából kemény habot és keverjünk bele nyolc deka finomra megtört mandulát és egy kanál lisztet. Az előbbi tömeggel ez utóbbit lassan, vigyázva összekeverjük, tepsibe tesszük, ujnyal vastagra kinyújtjuk benne és kisütitük. Ha kisült, kettőt-kettőt barackkizzel összeragasztunk.

Mogyorós perecek. Huszonöt deka porcukrot hét deka mandulával összekeverünk, előbb azonban a mogyorót finomra megtörjük. Azután hozzákeverünk egy tojás fehérjét és nagyon jól eldolgozzuk benne. Cukorral megszórt deszkán kinyújtjuk és apró pereceket formálunk belőle. Lassu tűznél felférre sütitjük.

Mogyorókrém. Tizennyolc deka mogyorót puhára őrölünk és tejjel sűrűre főzünk, ekkor átszűrjük és a tejet kanállal belőle kinyomjuk. Azután a tejszelet tojás sárgáját, tizenhat deka cukrot, négy tábla gelatint teszünk és tűzön krémmé főzzük, ha kihült, tejszínhabot keverünk bele és légre állítva hagyjuk megfagyni.

1. számú közellenség

Füst, benzín, kátrány, az aszfaltgőz és a bacillusok milliárdjai, amelyekkel majdnem minden városi levegő telítve van, tudvalevően káros hatással van a bőrre. Aki ezen veszélyeket eredményesen akarja magától elhárítani, vizsgálni fog arra, hogy este egy könnyű Milkuderm-Milchfettcrème masszázssal eltávolítsa a bőrbőréről a káros tényezőket és hogy reggel további káros hatások ellen, bekenje arcát Milkuderm-Hautsahne-val. Mindkét készítmény a bőr fontosságának alapgazságán nyugszik.

Jelentkezni kell

a gépjármű-tulajdonosoknak

A hadkiegészítő parancsnokság mozgósítási irodájának rendelkezése értelmében a prefektúra 3-as számú irodahelyiségében jelentkezni tartoznak az összes gépjárművek éspedig: személyautók, tehergépkocsik, autobuszok, tartályautók, traktorok és motorkepekárok tulajdonosai, személyesen, a jármű nélkül, az alábbi sorrendben:

Aradiak: Az 1-300 rendszámot viselő járművek tulajdonosai vasárnap, június 4-én, délelőtt fél 8-tól 1 óráig és délután 3-tól 7 óráig. 300-600-ig hétfőn, június 5-én. 600-1000-ig június 6-án. 1001-1600-ig 7-én.

A megyéből: 0-300-ig pénteken, 9-én. 301-600-ig 10-én. 601-1000-ig 11-én. 1001-1600-ig 12-én. 13-án pedig azok a gépjármű tulajdonosok tartoznak jelentkezni, akik igazolják, hogy elkerülhetetlen akadály közbejötté miatt nem jelentkezhetek a részükre kijelölt napon. Június 13-ika az utolsó nap, amikor a gépjárműtulajdonosok eleget tehetnek ezen kötelezettségüknek. A jelentkezéskor az érdekelteknek az alábbi felsorolt iratokat kell magukkal vinniük: 1. Közlekedési engedélyt. 2. Hajtási engedélyt. 3. Katonai iratokat (lírvet és a legutóbbi behívó). 4. Minden birtokukban lévő rekvirálási iratot, amit az előző években kaptak. Abban az esetben, ha a jármű tulajdonosa nem maga vezeti a járművet, saját okmányain kívül tartozik bemutatni sofförje katonai okmányait is. A jelentkezési kötelezettség azokra a járműtulajdonosokra is vonatkozik, akiknek járműve esetleg el van rekvirálva, vagy üzemen kívül van helyezve. Azok a gépjárműtulajdonosok helyett, akik jelenleg katonai szolgálatot teljesítenek, a sofför tartozik jelentkezni, ha pedig ő is katoná, akkor a tulajdonos legközelebbi családtagja, akinek fel kell mutatnia a fenti iratokat. Aki a fenti felhívásnak nem tesz eleget, szigorú büntetésben részesülnek.

BORSEC (980 méter)

Marica-villa

folyó meleg-hideg vízzel, június hónapban 50% engedményt nyújt. Szélvilágosítást ad Leipniker Salamon, Str. Alexandri 4.

UJ KÖNYVEK

— Gunnar Gunnarson: „A vulkán árnyékában”. A kitörni készülő örület lidércnyomásos közelségében vergődik a főhős lázas, tragikus élete, míg az utolsó hét nap végleg elmeríti a szellemi felbomlás örvényében. Ez a hét nap, amely harmónikusán indult és szétment egyszemélyi élet megdőbentő haláltáncra, történelemben olyan megrázó, mint egy lázalom. A derék orvos és felesége s a sátni lelkű barát, ki a gyanu mocskát veti az asszonyra, hogy a szerencsétlen férj az örületbe meneküljön elviselhetetlen gyötrelme elől, nagyszerű író tollára vall. Gunnar Gunnarson, a kiváló skandináv író olyan lenyűgöző erővel, de egyben gyengéd szeretettel formálja meg alakjait, hogy mind egyikük sorsa szívügyünké lesz. Az emberi gonoszság és jószág két végleges pórusa közt feszül ez a regény, melyben a hős vigasztalan sorsa dacára azt érezte velünk, hogy küzdeni méltó és érdemes a jóért, még akkor is, ha a gonosz győzelme elkerülhetetlen, mert maga a küzdelem az, ami felemel, tisztít és emberivé tesz. Gunnar Gunnarson: A vulkán árnyékában az Athenaeum Regénytár sorozatában jelent meg. (Megelőző kötetek: Chardonne: A boldogság éneke. Pirandello: A kitaszított. Hunyady: Nemes fém. Undset: Hű feleség. Nemirovsky: Zsákmány stb. stb.) Vaszonkötésben 110— lei minden könyvkereskedésben, vagy Lepagenál, Kolozsvár. Kérje az Athenaeum-újdonságok teljes jegyzékét.

PENSIOBAN

lakás és teljes ellátás nem kerül többé, mint szállodába egymagába a szoba. Ha Budapestre jön, lakjon a Belvárosi Pensióban. IV., Veres Pálné-uca 10., főemelet, a Belváros szívében. Hideg-melegvíz, központi fűtés, kiváló kiszolgálás.

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

A cseh-morva protektorátussal való kereskedelmi forgalom elszámolási alapja továbbra is a csekkorona marad

Ez év végéig jött létre Berlinben a cseh-morva protektorátusra vonatkozó kereskedelmi megállapodás

A Berlinben tárgyalt román kereskedelmi küldöttség egyik legfontosabb feladata az volt, hogy megállapodást hozzon létre a cseh-morva protektorátussal lebonyolításra kerülő román-német áruforgalomra, valamint az ezzel kapcsolatos fizetésekre vonatkozóan. Az említett területeken bekövetkezett politikai változások természetesen lényegesen befolyásolták a román-cseh kereskedelmi kapcsolatokat is. A régi Csehszlovákiának tudvalevőleg Románia volt egyik legnagyobb szállítója petroleumban, sertésben, zsirban, tojásban, olajmagvakban, hüvelyesekben, gyümölcsben, stb. A szóban lévő területekre való kivitel egy ideje szünetel a fizetések bizonytalansága miatt, másrészt pedig devizafedezet hiányában a régi cseh területről sem szállítottak Romániába.

A berlini tárgyalások során arra a megállapításra jutottak, hogy a Romániával való kereskedelmi kapcsolatok kedvező fejlődése érdekében előnyösebb, ha egyelőre függetleníti a cseh-morva protektorátus és Románia közötti kereskedelmi forgalmat a Németországgal való kereskedelmi forgalomtól, vagyis az annak lebonyolítására vonatkozó szabályokat

nem vonják be a román-német kereskedelmi egyezménybe. Ennek a megállapításnak következményeképpen a cseh-morva protektorátus és Románia közötti kereskedelmi forgalom elszámolási alapja egyelőre még a csekkorona marad.

A cseh-román clearingen kívül megállapodás jött létre a kölcsönös export- és importkeretekre vonatkozóan is, amelyek közel 300 millió csekkorona körül mozognak. A megállapodás értelmében Romániából a cseh-morva protektorátus területére mezőgazdasági termékeket, mint: tengerit, olajmagvakat, sertést, zsírt, tojást, valamint fát szállítanak. Románia ezzel szemben az említett területről textilanyagokat, kaucsukárut, kerámiai cikkeket, gépeket, gépkocsikat, vas-félgyártmányokat, különleges acélt, csöveket, sineket, fémárut, vegyi cikkeket importál.

Az említett egyezmény május 20-iki hatállyal lépett életbe és annak érvénye 1939. végéig szól. Az egyezményt 1940. január elsejétől három hónaponként lehet meghosszabbítani.

Új intézkedés arravonatkozóan, hogy kik tekinthetők kétkézi munkásoknak?

Az aradi kivetési pénzügyigazgatósághoz a pénzügyminisztériumból nagyfontosságú rendelkezés érkezett. Az 1939. április elsejei adótörvény értelmében tudvalevőleg az adómentes létminimum általánosságban megszűnt és csak a kétkézi munkások fizetésének egy része élvez adómentességet. A minisztérium annak idején megállapította, hogy kik tekintendők a törvény értelmében kétkézi munkásoknak, vagyis intézkedett arról, hogy a fenti kedvezmény kikre vonatkozik.

A pénzügyigazgatóságra most érkezett rendelkezés számos új szakmát von be a kétkézi munkások kategóriájába, vagyis kiterjeszti számos szakmára azt a kedvezményt, hogy a munkások fizetésének egy része mentesül az adó alól. Az említett rendelet összesen 374 szakmát sorol fel és ezekkel kapcsolatban megállapítja, hogy melyik szakmában dolgozó munkás tekinthető kétkézi munkásnak és melyik nem.

A rendelkezés értelmében az új intézkedés által kiterjesztett kedvezmények május elsejei visszamenőleges hatállyal lépnek életbe.

Figyelemre méltó tényként, hogy a háztartási alkalmazottakat a rendszer nem tekinti kétkézi munkásoknak, mert úgy minősíti őket, hogy személyi szolgálatokat végeznek és mint ilyenek teljes fizetésük után kell adót fizessenek.

= CUKORGYÁRAKAT LÉTESIT ALBÁNIÁBAN EGY OLASZ IPARI CSOPORT. Rómából jelentik: Mussolini engedélyt adott egy nagy olasz ipari csoportnak arra, hogy Albániában cukorgyárat létesítsen. A cukrot az Albániában termelt répből készítik és a gyárak termelése teljesen fedezni fogja Albánia cukorszükségletét.

= RATIFIKÁLIÁK A ROMÁN-NÉMET GAZDASÁGI EGYZEMÉNYT. A külügyminisztériumban rendelkezésként készítették az 1939. március 23-án megkötött román-német gazdasági szerződés ratifikálására. A törvénytervezetet már átküldték a Legfőbb Törvényalkotó Tanácshoz.

= ÚJ SZÁZLEIES AVIATIKAI BÉLYEGEKET HOZNAK FORGALOMBA. Az Aviatikai Alap Pénztárának igazgatósága közli, hogy június 1-től kezdve új százalékos címletű számlabélyegeket hoznak forgalomba és az eddigieket június 30-ig teljesen kivonják a forgalomból. Akinek ilyen régi 100 leites aviatikai számlabélyege van, azokat bármelyik CAM-lerakathoz becserelehet új címletekre. A közlemény szerint június 30. után csak az új százalékos aviatikai számlabélyegeket használhatók.

= Milyen esetekben lehet változást végrehajtani a behozatali engedélyeken? Az érvényben levő rendelkezések értelmében tudvalevőleg a behozatali engedélyeken módosításokat nem lehet végrehajtani. Legutóbb azonban olyan esetek adódtak elő, amelyek szükségessé tették, hogy némi módosítást mégis engedélyezzenek. Így például a múlt év decemberében kiadott Németországra vonatkozó behozatali engedélyek esetében a márka árfolyamát 39-es alapon számolták. Ma, amikor ezekkel a behozatali engedélyekkel az importot le akarják bonyolítani, a márka árfolyama 41.50 lei. Így tehát az a helyzet áll elő, hogy az az érték, amely a behozatali engedélyben szerepel, különbözik attól, amelyet a Banca Natională letétbe kell helyezni. Ennek következtében a vámolást nem lehet elvégezni. Erre való tekintettel új intézkedtek, hogy hozzájárulnak a szóban lévő esetekben a behozatali engedélyekben szereplő érték megváltoztatásához, de nem általánosságban, hanem csak esetről-esetre, amikor is igazolni kell, hogy a behozatali engedély módosítása valóban nem az importőr hibájából szükséges.

= NÉMETORSZÁG EGYELŐRE BESZÜNTETI A BÁNSÁGI GABONAVÁSÁRLÁST. Megirtuk, hogy a bucuresti-i Dunarex németországi gabonavásárlási központ romániai meghízottja megkezdte a bányási buza-összevásárlását, aminek következtében az árak emelkedtek. Ennek ellenére a gazdák tartózkodóan viselkedtek, mert jobb gabonárrakra vártak, miért is a piacon nem volt megfelelő kínálat. A németországi gabonavásárlási központ bányási meghízottját értesítette, hogy egyelőre beszünteti a bányási gabona vásárlását.

= Emelkedtek az exportsertésárak. Az utóbbi két héten erősen emelkedett úgy az élő, mint a vágott és exportra szánt sertés ára. A bányási sertéskivitel egyelőre Németország felé irányul, amely fix bevásárlási árakat állapított meg. Most azután kedvező alkalom adódott a további sertéskivitelre. Prágában és a cseh-morva protektorátus területén a bevásárlási árak márkában ugyanazok, mint a német birodalomban. Miután azonban egy márka értéke tíz csehszlovák korona a kliringforgalomban a csehszlovák koronáért 4.65 leit fizetnek, a protektorátus területén tíz százalékkal magasabb ár érhető el, mint magában a német birodalomban. Ez az oka annak, hogy a belföldi exportsertésárak erősen javultak és exportsertésért először ki-lönlként már 29. sőt 30 leit fizetnek. Ez az oka annak is, hogy az élő és levágott sertések, szalonna és zsír kivitele kizárólag a cseh-morva protektorátus területére történik.

= ROMÁN-MAGYAR GAZDASÁGI TÁRGYALÁSOK KEZDŐDNEK A JÖVŐ HÉTEN. E hó végén jár le a Magyarország és Románia között létrejött kereskedelmi egyezmény érvénye. Ugy román, mint magyar részről már megtörténtek az előkészületek a tárgyalásoknak a jövő héten való megkezdésére és meglőbbi befejezésére. Különös tekintettel az árucsereforgalom szabályozására. A tárgyalások során fontos problémát képez a magyarországi fahévitel kérdése, miután Magyarország a Felvidék visszacsatolása révén jelentős fahémmisleghez jutott.

Az EMGE aradi fiókjának közleményei

Meghívó

Aradi fiókunk ezévi rendes közgyűlését június hó 11-én, délelőtt 10 órakor fogja megtartani az Iparosotthon termében a Strada Consistorului 18. szám alatt. Erre a közgyűlésre egyéni és gazdakör-tagjainkat, valamint a gazdakörök tagjait is tisztelettel meghívjuk.

Országos elnökünk, dr. Szász Pál részvételére is számíthatunk ez alkalommal is.

A közgyűlés után ugyanabban a helyiségben köz-ebéd lesz.

Délután 4 órakor ugyancsak az Iparosotthon termében dr. Konopli Kálmán előadást fog tartani a buza-termelés, a minőségbuza-mozgalom és buzaértékesítés időszeri kérdéseiről. Erre az előadásra gazdátársainkon kívül még az érdeklődő malomiparos és gabona-kereskedő urakat is tisztelettel meghívjuk.

A gazdaköri könyvtárakról

A gazdaember nyáron leginkább csak a zöld mezők örökké nyitott könyvéből szokott tanulni. Pápróra nyomtatott könyvek forgatását a téli hónapokra hagyja. Hogy mégis most a legsürgősebb nyári munkák idején emlékezzünk meg a könyvekről, annak az oka külsőben álló közgyűlésünk, amelyen reméljük, hogy gazdátársaink, gazdaköri vezetőink nagy számban fognak megjelenni.

Ugyanis ez alkalommal be akarjuk mutatni gazdátársainknak azokat a gazdasági szakkönyveket, amelyeket azzal a szándékkal szereztünk be és tartunk kéznél aradi irodánkban, hogy azok a gazdák és gazdakörök, akik könyvtárukat időszeri szakkönyvekkel kívánják gyarapítani, megrendelés előtt kezükbe vehessék a könyveket és bennük lapozgatva, megállapíthassák, hogy megtalálják-e bennük azokat az ismereteket, amelyekre szükségük van? Mert hiszen a könyvtárjegyzékekben csak a könyvek címe és ára található meg s ez nem elég a tájékozódásra.

Gazdakörlátogatásaink alkalmával meggyőződünk arról, hogy sok helyütt igen hiányos a könyvtár állománya és hogy sok időszeriünnennél vált szakkönyv között alig akad olyan, amely a gazdaságtudomány és gyakorlat legújabb vívmányait ismerteti. Ezért mindenütt igen kívánatos, hogy a könyvtár anyagát felfrissítsék.

Ugy tapasztaljuk továbbá, hogy különösen fiatalabb gazdátársaink sokszor szívesebben olvasnak szép-irodalmi és egyéb, a gazdálkodás körén kívüli eső műveket. A fiataloknak ezt a leírását megváltoztatni nem lehet és ezért kívánatos, hogy a fiataloknak a könyvhöz szoktatása végett olyan közszerkben, ahol az ilyen könyveket más intézményeknél (polgári olvasóköriklubok, a hitelezettek otthonaiban stb.) nem kaphatják meg, maguk a gazdakörök is szerezzenek be a szakkönyveken kívül ilyen mulattató és lelket művelő műveket is. Az olvasás megszokása később majd rávezeli őket a kevésbé mulattató, szárazabb, de anyagi boldogulásukra nélkülözhetetlen olvasmányokra is.

Közgyűlésünkön szó fog esni gazdáink egyik legfontosabb kereseti forrásának, a sertésnevelésnek és hizlalásnak fejlesztéséről is. Igen kívánatos dolog, hogy gazdáink az ezekkel kapcsolatos kérdésekben minél tájékozottabbak legyenek. Ezért több példányban szereztük be az ezen a téren legkiválóbb két magyar szakmunkát: Dörner Béla „Sertésnevelés”-ét és Csáky Ferenc „Sertés hizlalás”-át, amely műveket közgyűlésünk alkalmával gazdaköreinknek önköltségtérítéssel rendelkezőkre is bocsátjuk — amíg a készletben tart.



CARMEN-SYLVA-i gyógykúra

20 napos pausál fűzetekkel

Lei 5.900 és

Lei 7.000 árban

Felvilágítások a

WAGONS-LITS/COOK

Menetjegyirodában,

Arad, Minorita-palota

—A temesi helytartóság kereskedelmi testületének szövetsége tiltakozik a posta legújabb intézkedése ellen. Az ország sajtójában elsőnek számolt be az Aradi Közlöny a postavezérigazgatóság legutóbbi rendelkezéséről, amelynek értelmében az egyes kereskedelmi cégek utazói és meghatalmazottai nem hozhatják magukkal a cégek részére vidéken, vevőiktől beszedett összegeket, hanem kötelesek azokat a postán feladni. Abban az esetben, ha az összegeket még sem akarnák postán feladni, kötelesek külön engedélyt váltani a hazaszállításra a postától és a behajtott összegek 0.75 ezrelékét jutalékképpen a postának kell átadni. A temestartományi kereskedelmi testületnek szövetsége legutóbb foglalkozott ezzel a rendellel és hosszabb beadványt intézett a közlekedésiügyi minisztériumhoz, a postavezérigazgatósághoz, valamint a helytartóság területén működő kereskedelmi kamarához és tiltakozását fejezte ki az említett rendelkezés ellen. A beadvány hivatkozik a kereskedelmi törvény megfelelő szakaszaira, melyek értelmében a cégek képviselőinek és utazóinak adott megbízások olyan cselekményeknek tekintendők, mintha azokat a cég maga személyesen gyakorolná. Részletezi a beadvány a rendelkezés eddigi hatásait is és sürgős orvoslást kér.

Rádióműsor

— Romániai időszámítás. —

VASÁRNAP, JUNIUS 4.

Bucuresti, 8.30: Ritmikus torna, lemezek, háztartási és orvosi tanácsok. 9.55: Istentisztelet. 12: Lemezek. 13.05: Petrica Motoiu zenekara. 13.35: Felolvasás. 13.45: A zene folytatása. 14.10: Hírek. 14.30: A zene folytatása. 15.10: Szociális óra a falu részére. 16.10: A katonai előkészítés órája. 17.15: Lóversenyközvetítés a banesai lóversenypályáról. 18: Időjelzés, időjárásjelentés. 18.02: Technikai üzenetek. 18.17: Rádiózenekar. 19: Orvosi krónika. 19.15: A zene folytatása. 19.58: Sporteredmények. 20: Strajer-előadás. 20.50: Hangjáték. 22: Sporteredmények. 22.15: Tánclemezek. 23: Hírek. 23.15: Lemezek.

Budapest I. 9.45: Hírek. 10.30: Evezősünnepség. 11: Református Istentisztelet. 12: Egyházi ének és szentbeszéd. 13.20: Pontos időjelzés, időjárás- és vízállásjelentés. 13.30: Operaházi Zenekar. 14.10: Egészségügyi kalendárium. 15: Hanglemezek. 16: Mezőgazdasági előadás. 16.45: Lakatos Floris cigányzenekara. 18.10: Dalárdahangverseny. 19.10: Felolvasás. 19.40: A rádió szalonzenekara. 20.15: Hírek. 20.25: A Lavutari cigányzenekara muzsikál. 21.30: Szélfűrészes kerestetik. Vigjáték három felvonásban. 22.40: Hírek, időjárásjelentés. 23: Hanglemezek. 23.40: Hírek német, olasz, angol és francia nyelven.

Budapest II. 12.15: Lovászi Ferenc cigányzenekara. 16.05: Jazzdalok hanglemezeiről. 19.25: A Kecskeméti Vörös Keresztes Éneklő Ifjúság hangversenye. 20.30: Aradi Zsolt előadása. 21: Hírek, időjárásjelentés, lóversenyeredmények. 21.20: Hajdu István gondolkázik. 20.45: Eszperantó nyelvű előadás. 22.15: Orosz szerzők hanglemezei. 23: Időjárásjelentés.

Belgrád. 10.30: Istentisztelet. 13: Lemezek. 14.10: Népdalok. 14.50: Lemezek. 17.40: Népszerű műsor. 18.30: Belgrádi zeneegyesület nyolcása. 19.15: Lemezek. 21: Nebántsvirág, operett. 23: Hírek. 23.15: Vendéglői zene.

HÉTFŐ, JUNIUS 5.

Bucuresti, 7: Ritmikus torna, hanglemezek, háztartási és orvosi tanácsok. 12: Costica Tandin zenekara játszik, Mia Braia és Petre Alexandru énekelnek. 13: Időjelzés, sportközlemények, vízállásjelentés. 13.05: A zene folytatása. 13.35: Felolvasás. 13.45: Lemezek. 14.10: Hírek. 14.30: Lemezek. 15.10: Időszéri közlemények. 19: Időjelzés, időjárásjelentés. 19.02: Mladin D. ezredes előadása a katonai előkészítőkhöz. 19.17: Északi zene lemezek. 20: A Straja Tarij órája. 21.10: Smaranda Athanasof zongorázik. 21.35: C. Silvesteri zongorázik. M. Furman fuvolázik. 22: Hírek, sportközlemények. 22.15: Orosz zene lemezek. 23: Hírek. 23.15: Ionel Cristea zenekara. 23.45: Hírek külföldre franciául, németül és olaszul.

Budapest I. 7.45: Torna, hírek, hanglemezek, étrend, közlemények. 11: Hírek. 11.20 és 11.45: Felolvasás. 13.10: Szmirnov Szergej orosz zenekara. 13.40: Hírek. 14.20: Pontos időjelzés, időjárás és vízállásjelentés. 14.30: Beszkárt zenekar. 15.30: Hírek. 17.15: A rádió diákéletré. 17.45: Pontos időjelzés, időjárásjelentés, hírek. 18.10 Közvetítés az aggteleki cseppkőbarlangból. 18.45: Pertis, Pali cigányzenekara.

Félmillió lej értékű platinát lopott egy aradi technikus a Telefontársaságtól

Kolozsvárra szállították a megtévedt alkalmazottat

Nagyszabású lopás ügyében tett feljelentést az aradi központi rendőrségen a Telefontársaság megbízásából Petrescu vezérőrnagy. A panasztevő elmondta, hogy Vadász Attila Aradon, a Horatiu-ucca 30. szám alatt lakó elektrotechnikus közel fél millió lei értékű platinát lopott el a Telefontársaságtól. A gyanúsított, a feljelentés szerint, 1937. augusztusában, amikor még a Telefontársaság alkalmazásában állott, a kolozsvári régi telefonközpont leszerelésénél segédkezett és a rábizott 800 gram platinát, amelyet a készülékekből szedtek ki, nem szolgáltatotta be rendeltetési helyére, hanem eltulajdonította.

A feljelentés ügyében Marcu Viorel rendőrkapitány, a bünyügyi osztály főnöke vezette

le a nyomozást Dumitrescu Constantin rendőrtiszt segédletével. A gyanúsítottat előállították a rendőrségre, ahol eleinte tagadott, de a lakásán megtartott házkutatás során több terhelő bizonyítékot találtak és ennek láttára Vadász Attila beismerte a terhére rótt bűncselekményt. Elmondta, hogy a közel fél millió lei értékű platinát még annakidején 30 ezer leierért értékesítette.

Vadász Attiláról megállapítást nyert, hogy 1931-ben Temesváron már hat havi elzárásra ítélték rablásban való bűnrészeség miatt. A hűtlen alkalmazottat szombaton délután Kolozsvárra szállították a helyszínen lefolytatandó vizsgálat megejtése céljából.

Bethlen István gróf volt magyar miniszterelnök lapja

éles bírálatot mondott Mikecz és Bornemissza „pálfordulásáról”

Budapest. A magyarországi választásokon Bornemissza és Mikecz volt miniszterek, akik a múlt év őszén léptek ki hetvennégy képviselővel együtt a magyar egységes pártból, nem kaptak mandátumot.

Annak idején Bornemissza és Mikecz új pártot alakítottak és napilapot adtak ki „Magyar Szó” címmel. A lap elejétől kezdve kacérkodott a szélsőjobb oldali eszmékkel és most, amikor a Bornemissza-csoport a választásokon megbukott, nyíltan a nyilasok mellé állt. A lap csütörtöki számában „Mit várunk Hubay Kálmántól” címmel cikk jelent meg és ebben a csoport felkínálkozott a nyilasoknak. A „8 Órai Ujság”, Bethlen István gróf volt miniszterelnök lapja, pénteken válaszolt erre az állásfoglalásra. A cikk szerint Bornemissza és Mikecz a miniszteri bársonyszékből az alkotmányos politikához való ragaszkodást sürgették, de azért nem szakították meg teljesen a kapcsolatot régi barátaikkal, a szélsőjobb oldaliakkal és most, hogy a választásokon végleg kibuktak, mind az új kormányból, mind a kisgazda pártból, nyíltan a nyilasok mellé állnak és házilapjukban Hubay körül gyujtanak görögtűzet, felajánlkoznak és kérik a nyilas vezért, hogy mutasson irányukban baráti gesztust, engedje meg, hogy az ő táborába menjenek és hétvévi kemény harc után így szűlessék meg a ma-

gyar egységes nemzeti szocialista mozgalom. Ugyálszik — szögezi le a „8 Órai Ujság” cikke, — hogy Bornemissza és Mikecz elfelejtették, hogy még rövid idővel ezelőtt azért léptek ki a magyar kormányból, mivel veszélyeztetve látták az ősi magyar alkotmányt.

A magyarországi Újszentesmikulson pótválasztás lett volna Molnár Lajos református pap kész és Beretvás István nyilaskeresztes között. Beretvás belépett a Magyar Élet pártjába és így a pótválasztáson, már mint hivatalos jelölt vesz részt.

Férjgyilkos a temesvári tábla előtt

Temesvári tudósítónk jelenti: A temesvári ítélőtábla most mondta ki ítéletét abban a borzalmas férjgyilkosságban, mely az elmúlt év októberében Gertenyes községben történt. Spaiá Toma gazdálkodót Baranyi János szolgálógyény baltával meggyilkolta. A vizsgálat során kiderült, hogy Baranyi tettét az asszony és a két gyermek felbujtására követte el. Két hold földet, pénzt és új ruhát ígértek a szolgálógyénynek. A tábla Baranyi Jánost 25 évi kényszermunkára, míg a felbujtó asszonyt 5 évi nehéz fegyházra és Spaiá György fiút kiskorúságára való tekintettel 2 évi és hat havi fegyházra ítélte.

20.15: Hírek. 20.30: A Zeneművészeti Főiskola operai tanzakának vizsgálóelőadása. 20.40: Hírek, időjárásjelentés. 23.40: Hírek német, olasz, angol és francia nyelven. 24: Lendvai Jóska és cigányzenekara muzsikál. Orbán Sándor énekel.

Budapest II. 20.30: Német nyelvoktatás. 21: Hírek. 21.20: Szalonötös. 21.10: A peleskei nótárius és rokonsága Pest-Budán. Felolvasás. 22.30: Iljiczky László és jazz-zenekara játszik. 23.05: Időjárásjelentés.

Belgrád. 13: Népies zene. 14.10: Gitárkettős. 17.45: Lemezek. 18: Rádiózenekar. 19.20: Lemezek. 11.05: Orosz románcok. 21: Népdalok. 21.30: Négyes. 22.25: Kétszongora-hangverseny. 23.15: Táncczene.

KEDD, JUNIUS 6.

Bucuresti, 7: Ritmikus torna, hanglemezek, háztartási és orvosi tanácsok. 12: Operettlemezek. 13: Időjelzés, sportközlemények, vízállásjelentés. 13.05: Modern táncok és egyvelegek lemezeiről. 13.35: Felolvasás. 13.45: A zene folytatása. 14.10: Hírek. 14.30: Lemezek. 15.10: Időszéri közlemények. 16: Ünnepi közvetítés. 19: Időjelzés, időjárásjelentés. 19.02: Tudományos krónika. 19.17: Lengyel zene lemezek. 20: A Straja Tarij órája. 20.50: A rádió szimfonikus zenekara, Madeleine Cocorescu zongora és Gabriel Naruja énekművésznők közreműködésével. 22: Hírek, sportközlemények. 22.15: Florica Christoforeanu román szerzők művei-

ből énekel. 22.35: Román zene lemezek. 23: Hírek. 23.15: Vasile Julea zenekara. 23.45: Hírek külföldre franciául és angolul.

Budapest I. 7.45: Torna, hírek, hanglemezek, étrend, közlemények. 11: Hírek. 11.20 és 11.45: Felolvasás. 13.10: Frank Lajos gondolkázik zongorakísérettel. 13.40: Hírek. 13.55: Neményi Lili énekel zongorakísérettel. 14.20: Pontos időjelzés, időjárás és vízállásjelentés. 14.30: A rádió szalonzenekara. 15.30: Hírek. 17.10: Asszonyok tanácsadója. 17.45: Pontos időjelzés, időjárásjelentés, hírek. 18.10: Jazzdalok és táncszámok hanglemezeiről. 19.15: Budapesti Hangverseny Zenekar. 20.15: Hírek. 20.25: Közvetítés Szegedről. 21: Rácz Zsiga cigányzenekara muzsikál. 21.35: Tökéletes házasság. Vigjáték egy felvonásban. 22.10: Haydn: C-dúr vonós-négyes hanglemezeiről. 22.40: Hírek, időjárásjelentés. 23: Liszt: A zarándoklás éve. Zongora-hangverseny.

Budapest II. 19.15: Francia nyelvoktatás. 19.45: Mezőgazdasági félóra. 21: Hírek. 21.20: Felolvasás. 21.50: Rácz Zsiga cigányzenekara muzsikál. 22.20: Vallomás a filmről. Soós László csevegése.

Belgrád. 13: Lemezek. 14.10: Rádiózenekar. 17.45: Népies zene. 19.20: Tomics énekes. 19.50: Lemezek. 20.05: Haváji négyes. 21: Münchener fuvós-négyes. 22: Gordonkaverseny. 23.15: Lemezek.

APRÓHIRDETÉSEK

A 69094. számú, 1938 július 18-án megjelent miniszteri rendelet alapján az apróhirdetések ára a következő módon állapított meg: **Alkalmazást keresők, elveszett, eltűnt egyének, vagy tárgyak hirdetése, fürdő és gyógyhely hirdetések szavankint 1 leu. Egyéb apróhirdetés szavankint 2 lei.** A fenti rendelet értelmében az apróhirdetések ára előre fizetendő.

Levelezés és házasság rovatokban való közlésre apróhirdetéseket nem vesz fel a kiadóhivatal.

ALKALMAZÁST KERES

75%-os karnettal rendelkező, négy nyelven beszélő kereskedő inkasszó, rakárnoki, pénztárnoki állást keres garanciával. Cim a kiadóban.

Máté műhímző ajuroz, tamburoz, hímző, kelengyékét monogrammos gépen. Készít gombokat minden nagyságban a legújabb fazonban. Arad, Str. Eminescu 20-22., az udvarban, a kapuval szemben. 2527

Egyedülálló, szerényigényű uriaszony házvezetőnői állást keres. Leveleket „Szerény” jelige alatt: Oradea, második számú posta, postafiók 4., kér. 2515

Bármilyen állást betöltenék magányos hölgnél. Értesítést „Nyugodtas” jeligére a kiadóba. 2514

Középkorú, intelligens özvegy házvezetőnőnek menne magános urhoz, esetleg anyahelyettesnek, vidékre is. Cimeket a kiadóba kér.

ALKALMAZÁST NYER

Masamódeány, prima munkaerő, állandó munkára felvétetik. Schön Anna kálapszalon, Str. Goldis 1.

Nagyvállalat keres azonnali belépésre főbb tisztviselőt. Feltételek: etnikai román, 34 évet betöltött és 38 évet nem túlhaladott, liceumi érettség. Cim a kiadóban 2525

Főznitűd rendes mindenest keresek június 15-re. „Mignon” bonboneria, Str. Eminescu 1. 2523

Ugyes mindenest szobaleányt 15-ére keresek. Jelentkezni könyvvel 1-3-ig. Str. Alexandri 3. 2512

Azonnali belépésre mindenest szobaleány felvétetik. Székely divatruház, a színházzal szemben. 2533

Főznitűd mindenest keresünk azonnalra, vagy 15-re. Cim: Str. Moise Nicoară 12., II. 5. 2536

Tisztességes kintő felvétetik. Barthmess cukorkagyár, Str. N. Filipescu 40. 2537

Jobb mindenest keresek június 15-re, esetleg előbbre is. Jelentkezés 4-5 óra között. Cim: Bul. Carol 4a. 2540

ÜZLET

Gyoronok évtizedek óta fennálló, jóforgalmu nagyvendéglő házzal együtt eladó. Cim a kiadóban. 2518

Jóforgalmu hentesüzlet azonnal kiadó. Tomits, Str. Căp. Ignat 13. 2509

Finanszírozó társat keres 1.000.000.- lejeli lukratív vállalat. Tőke biztosítva. Közreműködés előny. Szakismeret nem szükséges. Ajánlatok „Jövedelmező” jeligére Rudolf Mosse Arad, címre küldendők.

LAKÁS

Intelligens urinő lakótársat keres, ki kétyelmes lakásban igazi otthonot találna. Leveleket „Magános urinőnél” jeligére a kiadóba kérek. 2510

Modern négyszobás lakás augusztusra, háromszobás azonnalra is kiadó. Str. Ciorogariu 15. 2346

Kétszobás tiszta lakást keres nyugdíjas házaspár a Piata Catedralei környékén augusztus 1-re. Cimeket „Csendes lakó” jeligére a kiadóba kér. 2478

Háromszobás, fürdőszobás, emeleti lakás azonnalra, háromszobás, fürdőszobás, földszinti augusztus 1-re kiadó. Strada Moise Nicoară 12. 2339

Kiadó a Malul Muresului 2. sz. házamban levő kétszobás, földszintes, uccai, modern lakás május 1-re. Dr. Angel. 2519

Egyszobos, összkomfortos, erkélyes lakás új házban július hó 15-re bérbeadó. Érdeklődni: Bulevardul Carol 68. a háztulajdonosnál. 2496

Háromszobás, modern, komfortos magánház virágos udvarral és gyümölcsös-kerttel augusztus 1-ére kiadó. Cim: Cal. Saguna No. 160. 2493

Kétszobás, modern földszinti lakás a törvényszék mellett, fürdő- és mellékhelyiségekkel augusztus 1-re kiadó. Str. Dumbrava Rosie 27. 2470

Háromszobás lakás és két üzlethelyiség a Banca Româneasca épületében kiadó. 2449

Kétfő- és háromszobás újonnan elkészült modern lakás a Str. Eminescu 16. sz. házban és kétszobás irodahelyiség a Bul. Carol 47a. alatt kiadó. 2526

Új házban kétszobás, összkomfortos, balkonos, másodemeleti lakás augusztus elsejére kiadó. Str. Oncu 18. 2379

Lépcsőházi bejárati, elegánsan butorozott uccai szoba fürdőszoba használatlalt július elsejére kiadó. Megtekinthető délelőtt 10-11-ig, délután 2-4-ig. Strada Eminescu 41., I. em. 2522

Diszkrét butorozott szoba azonnalra kiadó. Cim a kiadóban.

Kétfő- és háromszobás, modern lakás belvárosi új épületben, szépen kifestve olcsón kiadó. Str. Cosbuc 39.

Uccai kétszoba, előszoba mellékhelyiségekkel azonnalra kiadó. Str. Porumbaru 16. 2511

Kétszobás, komfortos lakás új házban kiadó. Str. Dr. Ioan Nemet 1. 2507

2-3-4 és 5 szobás, erkélyes, modern lakások és üzlethelyiség kiadók. Strada Eminescu 30. 2505

Magánházban háromszobás lakás, fürdőszoba, összkomforttal aug. 1-re kiadó. Str. Nicu Filipescu 22. 2504

Magánház, virágos udvar, gyümölcsfákkal kiadó. Str. Spiru Gheorghe 7a. 2503

Modern üres szobát keres állandó lakó. Tutungerie, Bul. Reg. Maria 21.

Egyszobás, összkomfortos lakás új vilában kiadó. Str. Gen. Mosoiu 10. (Patricia). 2547

Kiadó

4 és 5 szobás, összkomfortos lakás azonnalra, vagy augusztus 1-re. Bul. Carol I. No. 42. Kétszobás, összkomfortos lakás augusztus 1-re Str. Bratianu 5.

Különbejárati, csinosan butorozott szoba fürdőszoba használatlalt a főútvonalon kiadó. Cim Menczer konfekcióban. 2530

Műhelyhelyiség kiadó. Cim a kiadóban. 2531

Kiadó butorozott szoba esetleg teljes ellátással. Cim a kiadóban. 2532

Kiadó

a Piata Avram Iancu-tér közelében, forgalmas helyen hentes és fűszerüzletnek alkalmas szép, nagy üzlethelyiség. Cim a kiadóban.

Földszintes, kertes magánházban ötszobás lakás augusztusra kiadó. Str. Take Ionescu 8. 2534

Str. Cantacuzino 48. alatt kétszobás, fürdőszobás lakás kiadó július 1-re. 2535

Három uccai szobából álló elsőemeleti, erkélyes urilakás augusztus elsejére kiadó. Str. Consistorului 11. Ugyanott üzlethelyiség is kiadó. 2539

Teljesen különálló butorozott szoba előszobával, kapualatti bejárattal kiadó. Str. Cosbuc 57. 2538

Butorozott szoba kiadó. Str. Gen. Berthelot 6.

KÜLÖNFELEK

Asszonyom!

A puder meglátszik az Ön arcán. Használjon helyette **SULFAMYL-t**

Joghurt csillagvédjeggyel az egyetlen valódi! Övakodjon az utáztatoktól!

SZILAGYI „YOGHURT”
UDIT HUBIT Str. Mocioni 18
Telefon 15-22.

HATSCHERK
Ingatlanforgalmi iroda
Arad, Biv. Carol 46. (Lakás ugyanott) előnyös ajánlatok!

2.400 ezer: a Corsonál emeletes modern bérház, 2 nagy, 5 középnagy s 3 kis lakás, összkomfort, jó hozam. — 2 millió; főtéren emeletes bérház, 170 ezer hozam. — 1.900 ezer: belv. emeletes sarokház, mind uccai és mind fürdőszobás, 4x4, 4x3, 2x1 sz. lakás, jó hozam. — 1.600 ezer: Primariánál 4 középnagy előfürdő-sz. lakás, 900 öl kert, nagy pince, nagy front. — 1.200 ezer: Főter mellett új emeletes villa, 3 lakás, modern összkomfort, park, udvar, kedv. fiz. felt. — 1 millió: Minorita-templomhoz közel üzetes bérház, 1 nagy, 5 kisebb lakás, fürdősz., pince, házmesterlakás, 115 ezer hozam, 900 ezer: Uránia táján emeletes bérház 3x3, 5x2 sz., 2x1 sz. telj. lakás, fürdőszobák, 120 ezer hozam. — 750 ezer: II. ker.-ben sarokház, 2 üzlet 1 nagy, 10 kis lakás, 90 ezer hozam, kedv. fiz. felt. — 700 ezer: Central Hotelhoz közel félemeletes, 3 bérleményes fürdőszobákkal, kedv. fiz. felt. — 650 ezer: Körut mellett 3 lakásos, új emeletes sarokbérház, kedv. fiz. felt. — 600 ezer: Iparos Kulturhához közel sarokház 4 üzlet, 3x2, 2x1 sz. lakás, fürdőszobák, 65 ezer hozam. — 520 ezer: Calea Romaniloron új, magasídsztes, telj. alapíncézett villa, 3 sz. előfürdő-cseléd-sz., házm. lakás, parkett, cserép-kályhák, esslg. rollók, kert. — 460 ezer: Törvényszékhez közel félemeletes, 4-szobás, alapíncézett sarokház, beépíthető telek s front, igen kedv. fiz. felt. — 420 ezer: Saguna-ut mellett 400 öl elfelezhető gyümölcsösre épült 2 épület, 1x3, 5x1 sz. telj. lakás, 10% hozam. — 380 ezer: Saguna-utj 10 komplett lakás, nagy front, 40 ezer hozam. — 350 ezer: Balasa-uccában 3 sz. fürdőszobás, 3x1 sz. telj. lakás, vízvez., nagy kert. — 290 ezer: Marosparti új emeletes, 3-szobás vilja, előfürdő-sz.-val. — 250 ezer: Elisabet-mozi táján új magasídsztes 3x2 sz. lakás, nagy kert. — 220 ezer: Perneavaj kétfős bérház 30 ezer hozammal, 200 ezer: 4. sz. járat mellett főúton 1x2, 2x1 sz. telj. lakás, 280 öl gyümölcsös, beköthető vízvezeték. — 190 ezer: Álomáshoz közel alapíncézett sarokbérház, 24 ezer hozammal. — 185 ezer: Balasa-u.-ban 2 lakásos, vízvez., kedv. fiz. felt. — 160 ezer: Gyermekórházhoz közel 3 lakásos bérház, 360 öl gyümölcsös. — 140 ezer: Iancu-térhez közel üzetes 2 lakással. — 125 ezer: Szerb-templomnál 2x2 szobás. — 65 ezer: Grăditei új kétszobás, esslg. rollók, kölesön betáblázás mellett. — Telkek. — Földek. — Szőlők.

Eladó házak, földbirtokok, malmok és bérbeadó malom

Belvárosi jó emeletes ház 3 szobás, összkomfortos lakások és 2 szobás lakásokkal 900 ezer, Nagy bérház legjobban karban, 20 bérlemény, óriási gyümölcsös, nagy jövedelem, 1 millió 600 ezer, Masszív bérház 10 bérlemény parketta fürdőszoba, 14%-os jövedelem, 1 millió 150 ezer, Villarayonban emeletes új ház, 2x3 szoba, parketta, fürdőszoba, 727 ezer, Belváros centrumában masszív emeletes ház, 10 bérlemény, fürdőszoba, 1 millió 450 ezer, Belváros legforgalmasabb főútvonalán emeletes új ház 8 összkomfortos lakással 1 millió 600 ezer, Belváros centrumában emeletes új ház 2 és 3 szobás, összkomfortos lakásokkal 1 millió 50 ezer, Belváros főútvonalán emeletes ház kifogástalan állapotban, 2 szobás, összkomfortos lakásokkal, üzlethelyiségekkel 280 ezer jövedelemmel, 2 millió 400 ezer, Főtéren nagy bérház jókarban, 280 ezer jövedelemmel, 2 millió 200 ezer, Centrum közelében 10 lakásos ház, 80 ezer jövedelemmel, 550 ezer, Ugyanott 5 lakásos, kétfős ház, 54 ezer jövedelemmel, 400 ezer, Piacnál 7 lakásos, 48 ezer jövedelemmel, 375 ezer, Főtérnél adómentes új villa, 5 szoba, fürdőszoba, parketta, telekértékben 675 ezer.

FÖLDBIRTOKOK: Neuman-gyár közelében 60 kat. hold, urilakkal, gazdasági épülettel, ideai termékkel, 40 ezer kat. holdja, Vasuti állomás mellett 19 kat. hold tanyával, gazdasági épülettel, Ugyanott 10 kat. hold tanya nélkül, Timisben uribirtokok 50 kat. holdtól 500 kat. holdig, 8 ezertől 25 ezerig kat. hold, dinkint épületekkel, MALMOK, Vizimalom modern felszereléssel, folyóvizzen, 60 éve egykézben, nagy jövedelemmel, 1 millió 400 ezer, Malombérlet, Temesben 16 község központján emeletes vármalom, mely kevés költséggel vízhatásra is berendezhető, bérbeadó.

H a s z

Ingatlanforgalmi Irodája Arad
Str. Eminescu 20-22.
Telefon 22-24.

VÉTEL - ELADÁS

Autó, csukott, jó állapotban eladó, Softor, ki nagy motorral szántott, állandó alkalmazást nyer. Jelentkezés este 8 óra, kor: Arad, Bul. Carol 36. 2497

Foxterrier, pedigres, simaszőrű, kan, eladó jutányos árért. Gyarmathy Géza, Muresel. 2465

40-50 drb. láda igen olcsón eladó. Érdeklődni: Mezőgazdák Rt., Bul. Regele Ferdinand 41. 2495

Eladó egy drb. 12 lóerős Ganz-motor és egy új henteskocsi. Cim a kiadóban. 2550

Eladó

MÁV 8-as magánjáró, Umrath 8-as cséplő, reaszerezhető herefejítővel, új fűszijjal, generál-javitva, teljesen üzemképes állapotban, KORECK, Besenova-veche.

INGATLAN

Családi ház, Str. Grănicerilor 5., eladó. 2524

Aradi belvárosi házat, 5 nagy lakrészből, eicszeriném temesvári házzal, vagy más városi házzal. Cim a kiadóban. 2516

Eladó egy sarokház 26.000 leiert. Érdeklődni a Varga-féle vendéglőben. Buzsák. 2508

Uri magánház

város közponijában, teljesen modern 4 szoba, hallos lakás, központi fűtéssel, gyönyörű parkkal, 900.000 leiert eladó. Megbizott

Kiss Lajos „URANUL”
INGATLANIRODAJA.

Str. Horia 2., II. em. Tel.: 18-21.

MODERN HÁZ 1x3 és 3x2 szobás, komfortos lakásokkal 1.100.000. Emeletes ház felerése 1.100.000. Befejezetlen emeletes villa 300.000 leiert eladó. Magán- és bérházak, telkek legolcsóbban. ELEMÉR-iroda, Str. Bratianu 5. 2528

Legújabb jelentéseink:

Albánia új alkotmányt kapott

Viktor Emanuel olasz császár és király átnyújtotta az államokmányt az albán miniszterelnöknek

Rómából jelentik: Viktor Emanuel császár és király az albán miniszterelnöknek átnyújtotta az aláírt alkotmányt, amelynek főbb részei a következők: Albánia királyság, amelynek trónján örökös rendben az olasz királyság dinasztiája fog ülni. A jelenlegi király Viktor Emanuel Etiopia császára, Olaszország és Albánia királya. Az albán zászló vörös, közepén fekete kétféjű sassal és fasciával.

Az albán állam hivatalos nyelve az albán. Minden vallásnak szabad gyakorlata van. A tör-

vényhozói hatalmat a király gyakorolja a fascista korporációval való együttműködés révén, a végrehajtó hatalom a királyé. A bírói hatalmat a király által kinevezett bírák gyakorolják és a törvény magyarázatra kizárólag a törvényhozó hatalom hivatott. A községi és megyei közigazgatást a király külön törvénnyel szabályozza. A bírák elmozdíthatatlanok, a bírói tárgyalások nyilvánosak. Az állampolgárok jogainak és kötelezségeinek szabályozása megfelel az olasz alkotmány rendelkezéseinek.

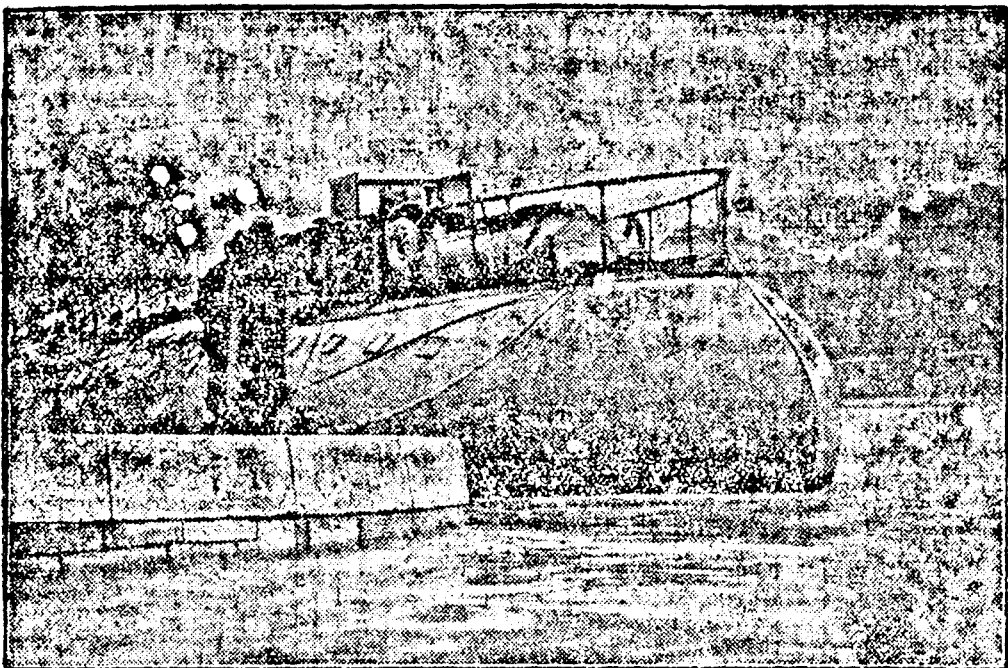
Nem kerül sor újabb egyezményre Jugoszlávia és Németország között

Berlin. Berlini jelentés szerint PÁL herceg délelőtt Berlin főpolgármesterét fogadta, azután pedig MEISSNER államminiszterrel Potsdamba hajtatott és megtekintette ennek történelmi nevezetességeit és koszorút helyezett el Nagy Frigyes sírján.

A francia fővárosban nagy figyelemmel kísé-

rik Pál jugoszláv régensherceg berlini látogatását. Francia politikai körökben az a vélemény alakult ki, hogy újabb politikai egyezményre nem kerül sor. Számolnak azonban azzal, hogy gazdasági téren a két ország együttműködése szorosabb lesz.

A tragikusvégű „Thetis” tengeralattjáró



Az utolsó felvétel az angol buvárnaszádról, amely közvetlenül a vízrebocsátás után készült. A buvárnaszád 98 főnyi személyzetével vált menthetetlenné. Részletes tudósításunk a 7-ik oldalon.

Chamberlain maga megy egyezkedni Moszkvába..?

Mélyen hallgatnak Londonban a szovjet viszontválasza felől — A szovjet szavatosságot sürget a Balti-államok részéről is

London. Rador. Az angol alsóház hétfői ülésén újból megvitatják az angol—orosz tárgyalások kérdését. Ezalkalommal David Adams képviselő javasolni fogja, hogy Chamberlain miniszterelnök utazzék Moszkvába. Ez egyezik a miniszterelnök álláspontjával is, mert saját maga jelentette ki München előtt, hogy a nemzetközi bonyodalmak elhárítására legcélszerűbb, ha a különböző államok vezető politikai tényezői személyesen tárgyalnak.

Az angol-francia-szovjet tanácskozások új fordulója

London. Mint ismeretes, a szovjetkormány pénteken diplomáciai úton eljuttatta a hármas egyezményre vonatkozó hivatalos választát a francia és angol kormányhoz. A válasz szövegét mindaddig nem közlik a nyilvánossággal, amíg a két nagyhatalom kormánya nem felel az újabb javaslatok ügyében. A szovjetválaszt pénteken este nyújtotta át Molotov külügyi népbiztos a Kremlben a francia és az angol nagykövetnek. Londonban az a vélemény, hogy a válasz Molotov legutóbbi isme-

retes beszédének a kivonata. A tulajdonképeni akadály a balti államok részén való biztonság követelése. A szovjet ugyanis ragaszkodik ahhoz, hogy akkor is szavatolja az egyezmény a balti államok biztonságát, ha az illető államok ezt nem kívánják. A további tárgyalások igen sok tapintatot és türelmet kívánnak.

Páris. A francia fővárosban kissé csalódással fogadták. A lapok értesülése szerint a szovjet elvben hozzájárul a hármas egyezmény tervéhez, de súlyos fentartásokat emel bizo-

nyos részletkérdésekben. A megegyezést ahhoz köti, hogy a balti államok szavatosságát feltételül vegyék be a szerződésbe. Párisban hangoztatják, hogy mivel a balti államok a leghatározottabban ellenszegülnek a szavatosságnak a szovjet követelése komoly nehézségeket okoz. A jobboldali lapok mindezt a német diplomácia sikerének látják.

Páris. A háromhatalmi egyezményre vonatkozó angol—francia ajánlatra érkezett szovjetválasz bizonyos módosító indítványokat és nem ellenjavaslatokat tartalmaz. A szovjetkormány elfogadta a háromhatalmi egyezmény alapelvét, de kéri a szavatosság kiterjesztését a balti államokra és ezzel kapcsolatban azt kívánja, hogy a szavatosság önműködő legyen. Chamberlain miniszterelnök és Halifax külügy miniszter csak hétfőn térnek vissza Londonba, úgy hogy az angol kormány megbeszélése csak a jövő hét folyamán folytatódhat.

Danzig. Kreiser, a danzigi szenátus elnöke jegyzéket küldött Lengyelország danzigi képviselőjének. A jegyzék hangoztatja, hogy lengyel részről nem kapott választ a liessai és dirsbai hidnál, valamint Liessauban és Kolbingnél történt incidensek ügyében és a danzigi határ átrepülésével kapcsolatban Lengyelország hoz intézett jegyzékre. Ugyancsak nem érkezett kielégítő válasz Grubenau megvilágításával kapcsolatos jegyzékre sem. Azt várta, hogy a lengyelek legalább sajnálkozásuknak adjanak kifejezést a Grubenau eset miatt és az ügyben bűnös három lengyel tisztviselőt elbocsátják. Ezek a várakozások most is fennállanak.

Szigoru rendszabályok

az ingatlankönyvet be nem nyújtó háztulajdonosok ellen

Bucuresti. Azokon a bírói szankciókon kívül, amelyeket az ingatlankönyvet be nem nyújtó háztulajdonosok ellen életbeléptettek, úgy ezek mint a bérlők a jövőben büntetési képen nem kaphatnak sem utlevelet, sem állampolgársági bizonyítványt, vagy más fontos okiratot.

Legújabb sport!

Megmenekült a Rapid a kieséstől

Rapid—Venus 4:1 (2:1)

Bucuresti. Az Unirea Tricolor oborj pályáján folyt le a Rapid számára létkérdést jelentő mérkőzés, amelyen a kitűnően játszó exvasutas csapat az idején utolsó mérkőzésén vereséget mért az eddig veretlen bajnoksapatra. A mutatott játék alapján a Rapid a győzelmet megérdemelte és ezzel elkerülte a kiesést. A legjobbak Auer, Rasinaru, Barátky, Lengher és Bogdan voltak. A 4. p. Bogdan, a 31. p. Barátky lőttek gólt, amelyekre a 39. p. Orzo válaszolt. Szünet után a 14. p. Auer, a 28. p. pedig Barátky újabb góllal véglegesen a Rapid javára fordították a mérleget.

Svédország legyőzte Norvégiát

Stockholm. Mintegy 30.000 néző előtt folyt le a svéd—norvég válogatott mérkőzés, amelyen a svéd csapat 3:2 arányban győzött, noha szünetig a norvégok vezettek 2:0-ra.

Finnországba hívták az olasz válogatottat

Helsinki. A finn labdarugó szövetség meghívta az olasz válogatott labdarugó csapatot egy finn—olasz válogatott mérkőzésre. Az olaszok a meghívást elfogadták és az olasz válogatott július 20-án mérkőzik meg Helsinkiben a finn válogatottal.